



La popularité sans cesse croissante du cyclisme entraîne la commercialisation de nouveaux produits s'adressant aux cyclistes amateurs ou professionnels. Entre autres, on trouve aujourd'hui un nombre impressionnant de types de vélos : vélo électrique, vélo de montagne, vélo à position allongée, etc.

La première partie de ce vocabulaire regroupe justement une trentaine de termes se rapportant à des types de vélos. La deuxième section présente 90 concepts correspondant à différents composants du vélo. Outre des termes d'usage courant tels que *cadre*, *guidon*, *pédalier* et *selle*, vous pourrez découvrir des appellations techniques qui désignent des parties moins connues de ce moyen de transport, par exemple : *cassette*, *écrou de rayon*, *flasque*, *fourreau*, *pignon*. La troisième section porte sur le matériel et les accessoires. En une cinquantaine de notions, vous en saurez plus sur les béquilles, les différents sacs dont vous pouvez pourvoir votre vélo, les divers types de supports d'entraînement, et bien d'autres. Finalement, une série de termes sur le thème des outils et de l'équipement d'entretien et de réparation des vélos vous est offerte dans la quatrième partie. Les clés à rayons, les clés à ergots, les extracteurs de manivelles, les rustines et les démonte-pneus n'auront plus de secrets pour vous!

Veillez noter qu'un grand nombre d'articles présentés dans ce vocabulaire sont accompagnés d'une illustration; il vous suffit de cliquer sur l'icône en couleurs sous le terme principal pour la voir apparaître.

Les fiches terminologiques correspondant aux termes ci-dessous ainsi que d'autres fiches du domaine du cyclisme sont diffusées dans *Le grand dictionnaire terminologique*

Les types de vélos

Les parties du vélo

**Le matériel et
les accessoires**

**Les outils et l'équipement
d'entretien et de réparation**

-- B --

BMX

-- C --

cardiovélo

-- D --

demi-vélo

-- M --

monocycle

-- T --

tandem

tricycle

-- V --

vélo

vélo à assistance électrique

vélo à main

vélo à position allongée

vélo à propulsion électrique

vélo d'exercice

vélo de contre-la-montre

vélo de cyclocross

vélo de cyclotourisme

vélo de montagne

vélo de piste

vélo de route

vélo de série

vélo de trial

vélo de triathlon

vélo de ville

vélo électrique

vélo ergomètre

vélo hybride

vélo monovitesse

-- A --

arceau

axe de moyeu

axe de pédale

axe de pédalier

-- B --

bague

base

boîtier de pédalier

bouchon de valve

bras de frein

-- C --

câble de dérailleur

câble de frein

cadre

cale

cale-pied

cassette

chaîne

cintre

collier de tige de selle

corps de moyeu

corps de pédale

corps de roue libre

-- D --

dérailleur

dérailleur arrière

dérailleur avant

-- E --

écrou de rayon

étoile

étrier de frein

expandeur

-- A --

avertisseur

-- B --

barre tandem

béquille

béquille centrale

béquille centrale arrière

béquille latérale

bouteille

-- C --

cadenas à câble

cadenas en U

chambre à air de vélo

cyclomètre

-- D --

dynamo

-- E --

embout de cintre

-- F --

feu arrière

-- G --

garde-boue

garde-boue arrière

garde-boue avant

garde-chaîne

guidon de triathlon

-- P --

phare

pompe à vélo

porte-bagages

-- C --

centreur de jante

clé à cliquet pour manivelle

clé à ergots

clé à pédale

clé à rayons

clé de contre-écrou de direction

-- D --

démonte-cassette

démonte-pédalier

démonte-pneu

dérive-chaîne

-- E --

emplâtre

extracteur de manivelle

-- I --

indicateur d'usure de chaîne

inspection d'un vélo

-- N --

nettoyeur de chaîne

-- P --

pince tire-câble

-- R --

râpe

règle à rayons

roue voilée

rustine

-- S --

serre-patins

support de centrage

vélo multivitesse

vélo nautique

vélo pliant

vélo pour enfant

vélo sur mesure

-- **F** --

flasque

fond de jante

fourche

fourche à suspension

fourche à suspension inversée

fourreau

fourreau de fourche à suspension

frein

frein arrière

frein avant

-- **G** --

guide chaîne

guidon

-- **H** --

hauban

-- **J** --

jante

jeu de direction

jeu de pédalier

-- **L** --

levier de frein

-- **M** --

maillon de chaîne

maillon maître

manette de dérailleur

manivelle

moyeu

moyeu à roue libre

moyeu à roue libre intégrée

moyeu arrière

porte-bagages arrière

porte-bagages avant

porte-bagages pour tige de selle

porte-bouteille

porte-sacoche

porte-vélo

protège-plateau

-- **R** --

rallonge de guidon

réflecteur

remorque de vélo

remorque pour enfant

-- **S** --

sac de cadre

sac de guidon

sac de porte-bagages

sac de selle

sac-gourde

sacoche

siège de vélo pour enfant

simulateur à rouleaux

simulateur de route

sonnette

stabilisateur

support à vélos

support d'entraînement

support d'entraînement à

résistance fluide

support d'entraînement à

résistance magnétique

support d'entraînement à

résistance par air

support d'entraînement

ergométrique

support d'entraînement interactif

support de réparation

-- **T** --

tensiomètre à rayons

moyeu avant

-- P --

patin de frein

patte

patte arrière

pédale

pédale automatique

pédale plateforme

pédalier

pignon

pivot de fourche

plaque extérieure

plaque intérieure

plateau

plongeur 1

plongeur 2

pneu

poignée

porte-patin

potence

potence à plongeur

-- R --

rayon

rivet

roue

roue arrière

roue avant

roue lenticulaire

roue libre

roue pleine

-- S --

selle

support de dérailleur

-- T --

trousse de dépannage

trousse de réparation de crevaison

-- T --

tête de fourche

tige de selle

tube de direction

tube de selle

tube diagonal

tube horizontal

-- V --

valve

Québec 

©Gouvernement du Québec, 2002



arceau n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *fork arch*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Pièce métallique, sur une fourche à suspension de vélo, formant un arc au-dessus de la roue de manière à relier les deux fourreaux, qui sert à renforcer ces derniers et à les maintenir dans la bonne position.

avertisseur n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *bicycle horn*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :

klaxon n. m.

Synonymes :

bike horn

horn

Définition :

Petit instrument pourvu d'un pavillon et d'une poire en caoutchouc, qui émet un son bruyant lorsque le cycliste le presse.

Notes linguistiques :

Klaxon était, à l'origine, une marque de commerce qui désignait un avertisseur de la marque de ce nom équipant certaines automobiles. Ce terme est bien ancré dans l'usage en tant que nom commun et il désigne aujourd'hui un avertisseur sonore, peu importe la marque.

Klaxon a produit le dérivé *klaxonner*.

axe de moyeu n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *wheel axle*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonymes :
axe n. m.
axe de roue n. m.

Synonymes :
axle
wheel spindle

Définition :

Pièce transversale en métal passant au centre du moyeu d'un vélo, autour de laquelle tourne la roue et qui est fixée au cadre au niveau des pattes ou des pattes arrière.

axe de pédale n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *pedal spindle*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
axe n. m.

Synonymes :
pedal axle
spindle
axle

Définition :

Pièce transversale en métal fixée par une de ses extrémités à la manivelle et passant au centre du corps de pédale.

Note linguistique :

Lorsque le contexte est clair, les termes anglais *spindle* et *axle*, ainsi que le terme français *axe* sont aussi employés pour désigner cette notion.

axe de pédalier n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *bottom bracket axle*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
axe de manivelle n. m.

Synonymes :
spindle
bottom bracket spindle
crankarm spindle

Définition :

Pièce transversale en métal passant au centre du jeu de pédalier, sur les extrémités de laquelle sont fixées les pédales du vélo.

bague n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *roller*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
roll

Définition :

Petit oeillet d'une certaine épaisseur placé à la jonction des maillons d'une chaîne de vélo, entre les deux plaques intérieures.

Note :

La bague sépare les plaques intérieures afin de créer un espace permettant l'engrenage de la chaîne sur les plateaux et les pignons.

barre tandem n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *tow bar*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
barre de remorquage n. f.

Synonymes :
tandem bar
bike tow bar
bicycle tow bar

Définition :

Tube de métal amovible servant à relier deux vélos, afin de créer une sorte de tandem.

Note :

L'une des extrémités de la barre tandem est fixée au tube de selle du vélo d'un adulte et l'autre extrémité s'attache au tube de direction d'un second vélo, qui peut être celui d'un enfant ou d'un autre adulte. Lorsque la barre tandem est spécialement conçue pour tracter un vélo pour enfant, la roue avant de ce dernier peut être légèrement soulevée de terre.

base n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *chain stay*

Domaine spécifique
cyclisme

Quasi-synonyme :
fourche arrière n. f.

Variante graphique :
chainstay

Définition :

Tube fixé horizontalement à l'arrière de la boîte de pédalier, qui rejoint le hauban au niveau de la patte arrière.

Note :

Un vélo compte une base et un hauban de chaque côté de la roue arrière afin de soutenir cette dernière.

Note linguistique :

Le terme *fourche arrière* est utilisé à l'occasion pour désigner l'ensemble formé par les bases et les haubans.

béquille n. f.

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

industrie automobile

Terme anglais : *kickstand*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

motocycle

Synonyme :

prop stand (GB)

Définition :

Petit instrument de soutien, escamotable, qui sert à maintenir debout et immobile un véhicule à deux roues lorsqu'il n'est pas utilisé.

Note :

La béquille peut être latérale, centrale ou centrale arrière.

béquille centrale n. f.

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

industrie automobile

Terme anglais : *center stand*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

motocycle

Quasi-synonyme :

main stand

Variantes graphiques :

centre stand

centerstand

centrestand

Définition :

Béquille à deux branches, fixée devant la roue arrière, qui sert à maintenir debout et bien droit un véhicule à deux roues lorsqu'il n'est pas utilisé.

Note :

La béquille peut également être latérale ou centrale arrière.

Note linguistique :

En anglais, lorsqu'une moto comporte une béquille latérale (*side stand*) et une béquille centrale, cette dernière est parfois désignée par le terme *main stand*.

béquille centrale arrière n. f.

[Lien image](#)

Domaines génériques
sport
industrie automobile

Terme anglais : *rear center stand*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif
motocycle

Variantes graphiques :
rear centre stand
rear centerstand
rear centrestand

Définition :

Béquille en forme de U, fixée à l'axe de la roue arrière d'un véhicule à deux roues, qui sert à le maintenir debout et bien droit lorsqu'il n'est pas utilisé.

Note :

La béquille peut également être latérale ou centrale.

béquille latérale n. f.

[Lien image](#)

Domaines génériques
sport
industrie automobile

Terme anglais : *side stand*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif
motocycle

Variante graphique :
sidestand

Définition :

Béquille à une branche, généralement fixée sur le côté gauche d'un véhicule à deux roues, qui sert à le maintenir debout, mais légèrement penché, lorsqu'il n'est pas utilisé.

Note :

La béquille peut également être centrale ou centrale arrière.

BMX n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *BMX*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :
vélocross n. m.
vélo-cross n. m.

Synonymes :
bicycle motocross
BMX bike
BMX bicycle

Terme non retenu :
bicross

Définition :

Vélo de petite taille à la fois robuste et léger, ne comprenant qu'une seule vitesse, sans dérailleur ni suspension, utilisé principalement pour des courses de vitesse et des épreuves d'acrobaties sur des circuits accidentés aménagés.

Note :

Étant donné qu'il existe plusieurs disciplines pratiquées avec ce type de vélo, les BMX peuvent posséder certaines caractéristiques selon la discipline pratiquée (repose-pieds, roues de 24 pouces au lieu de 20 pouces, etc.).

Notes linguistiques :

Le terme anglais *bicycle motocross* est à l'origine de l'abréviation *BMX*, aujourd'hui d'usage courant en anglais et en français.

Les formes hybrides *bicross*, *vélocross* et *vélo-cross* ont été formées à partir du mot *cross*, abréviation de *cross-country*.

Bicross est une marque de commerce.

Même si les formes *vélo-cross* et *vélo cross* sont attestées, c'est la graphie en un seul mot qui est privilégiée, en raison de la tendance à la simplification de l'orthographe française.

boîtier de pédalier n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *bottom bracket shell*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
boîte de pédalier n. f.

Synonymes :
bottom bracket hanger
bottom bracket cage
bottom bracket

Définition :

Tube transversal situé à la jonction du tube diagonal, du tube de selle et des bases d'un vélo, dans lequel est vissé le jeu de pédalier.

Note linguistique :

Il ne faut pas confondre le boîtier de pédalier avec le jeu de pédalier.

bouchon de valve n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *valve cap*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
capuchon de valve n. m.

Synonymes :
valve dust cap
valve sealing cap

Définition :

Petite pièce cylindrique creuse en métal ou en plastique, qui se visse sur la valve pour en assurer l'étanchéité et la propreté.

bouteille n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *water bottle*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :

bidon n. m.

gourde n. f.

Définition :

Contenant, généralement en plastique, destiné à transporter un liquide que l'on peut boire, fermant avec un bouchon ou un couvercle.

bras de frein n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *caliper arm*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Pièce de métal fixée près de la roue du vélo, qui porte un patin de frein et dont le mouvement est provoqué par le câble de frein auquel elle est reliée.

Note :

Les bras de frein fonctionnent par paire.

câble de dérailleur n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *derailleur cable*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
câble n. m.

Synonymes :
shift cable
cable

Variante graphique :
deraileur cable

Définition :

Câble de métal reliant la manette de dérailleur au dérailleur commandé par cette dernière.

Note :

Le câble de dérailleur est protégé par une gaine.

Note linguistique :

Lorsque le contexte est clair, le générique *câble* est aussi employé pour désigner cette notion.

câble de frein n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *brake cable*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
câble n. m.

Définition :

Câble de métal reliant le levier de frein et le mécanisme de freinage de la roue.

Notes :

Lorsque le cycliste appuie sur le levier de frein, le câble subit une traction qu'il transmet aux bras de frein de manière à ce que les patins viennent appuyer sur la jante ou le disque.

Le câble de frein longe le cadre du vélo et est protégé par une gaine.

Note linguistique :

Lorsque le contexte est clair, le générique *câble* est souvent employé.

cadenas à câble n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *cable lock*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :
antivol à spirale n. m. (FR)
antivol à câble n. m. (FR)

Synonyme :
coil cable lock

Définition :

Cadenas constitué d'un long câble en acier spiralé et d'un mécanisme de verrouillage, recouvert d'une gaine protectrice, utilisé pour attacher un vélo à un point fixe.

Notes linguistiques :

Les termes *antivol à spirale* et *antivol à câble* sont surtout usités en France.

Au pluriel, on écrira : *des cadenas à câble, des antivols à spirale, des antivols à câble.*

cadenas en U n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *U-lock*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :
antivol en U n. m. (FR)

Définition :

Cadenas généralement en acier recouvert de plastique, constitué d'un grand arceau qui rappelle la lettre U, d'une barre qui se fixe aux deux extrémités de l'arceau et d'un mécanisme de verrouillage situé au milieu ou à une extrémité de la barre, utilisé pour attacher un vélo à un point fixe.

Note linguistique :
Le terme *antivol en U* est surtout usité en France.

cadre n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *frame*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Ensemble des tubes métalliques principaux formant la structure du vélo.

Note :

Le cadre comprend le tube horizontal, le tube diagonal, le tube de selle, le boîtier de pédalier, le tube de direction, les bases, les haubans et la fourche.

cale n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *cleat*

Domaines spécifiques
cyclisme
équipement sportif

Synonymes :

shoe cleat

shoe plate

shoe-plate

Définition :

Dispositif fixé ou intégré à la semelle d'une chaussure de vélo, qui, utilisé avec une pédale automatique compatible, permet de retenir sécuritairement le pied du cycliste au bon endroit sur la pédale.

cale-pied n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *toe clip*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
toe strap

Variantes graphiques :
toeclip
toe-clip

Définition :

Petit butoir qui se fixe au corps de pédale d'un vélo pour aider à maintenir le pied du cycliste en place.

Notes :

Les cale-pieds peuvent être en métal, en caoutchouc ou en résine et ils sont ajustés sur la chaussure à l'aide de sangles.

Depuis l'apparition des pédales automatiques, les cale-pieds sont moins utilisés.

cardiovélo n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
conditionnement physique

Terme anglais : *indoor cycling bike*

Domaine spécifique
équipement en conditionnement physique

Variante graphique :
cardio-vélo n. m.

Synonymes :
studio cycle
group cycling bike

Terme non retenu :
vélo de spinning

Termes non retenus :
spinning bike

spinner bike

Définition :

Vélo d'exercice à fonctionnement magnétique, comportant une roue d'inertie à l'avant, un système de résistance réglable et un frein d'urgence.

Notes :

Le cardiovélo est conçu de façon à permettre à la personne qui l'utilise d'adopter la même position que sur un vélo de route.

Les cardiovélos sont dépourvus d'ordinateur.

Notes linguistiques :

Bien que la forme avec trait d'union *cardio-vélo* soit plus répandue que la graphie en un seul mot, c'est cette dernière qui est privilégiée, en raison de la tendance à la simplification de l'orthographe française.

Spinner et Spinning sont des marques de commerce.

cassette n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *cassette*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Ensemble des pignons d'un vélo multivitesse, assemblés ensemble de manière à former un bloc qui se fixe sur le corps de roue libre.

centreur de jante n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *dishing tool*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :

dish stick

dishing gauge

Définition :

Jauge permettant de vérifier si la jante d'une roue de vélo est bien centrée par rapport au moyeu.

chaîne n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *chain*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Suite de maillons métalliques articulés qui s'engrènent sur les dents des plateaux et des pignons, afin de transmettre à la roue arrière d'un vélo le mouvement obtenu par la rotation du pédalier.

Note :

La chaîne se compose de plaques intérieures, de plaques extérieures, de rivets et de bagues.

chambre à air de vélo n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *bicycle inner tube*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :

chambre à air de bicyclette n. f.

chambre à air n. f.

Synonymes :

bike inner tube

inner tube

Définition :

Tube en caoutchouc placé à l'intérieur d'un pneu de vélo, muni d'une valve pour l'admission ou l'expulsion de l'air, qui devient circulaire une fois gonflé.

Notes linguistiques :

La forme courte, *chambre à air*, peut être utilisée lorsque le contexte est clair.
Au pluriel, on écrira : *des chambres à air de vélo, des chambres à air de bicyclette, des chambres à air.*

cintre n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *handlebar*

Domaine spécifique
cyclisme

Quasi-synonyme :
guidon n. m.

Quasi-synonymes :
drop handlebar
upright handlebar

Variante graphique :
handle bar

Définition :

Partie horizontale du guidon d'un vélo, fixé à la potence, qui permet au cycliste de s'appuyer et de contrôler le mouvement de la roue avant.

Notes linguistiques :

Le terme *guidon* est souvent employé dans la langue courante pour désigner cette notion. En anglais, le terme *drop handlebar* est employé pour parler des cintres dont les extrémités sont recourbées vers le bas, alors que le terme *upright handlebar* sert à désigner les cintres dont les extrémités sont droites.

clé à cliquet pour manivelle n. f.

[Lien image](#)

Domaines génériques
outillage
sport

Terme anglais : *ratcheting crank wrench*

Domaines spécifiques
clé
cyclisme
matériel sportif

Définition :

Clé à douille à cliquet réversible constituée d'une douille de 14 mm pour serrer ou desserrer les boulons des manivelles du pédalier d'un vélo et d'une douille polygonale de 15 mm pour démonter les écrous de moyeux.

clé à ergots n. f.

[Lien image](#)

Domaines génériques
outillage
sport

Terme anglais : *pin spanner*

Domaines spécifiques
clé
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :
pin wrench

Définition :

Clé dont les ergots réglables s'engagent dans les trous des cuvettes de roulement du boîtier de pédalier d'un vélo pour immobiliser ces dernières pendant le serrage du contre-écrou.

clé à pédale n. f.

[Lien image](#)

Domaines génériques
outillage
sport

Terme anglais : *pedal wrench*

Domaines spécifiques
clé
cyclisme
matériel sportif

Définition :

Clé spécialement conçue pour monter ou démonter les pédales d'un vélo et dont le corps plus long permet d'obtenir un effet de levier optimal, car l'opération exige de la force.

clé à rayons n. f.

[Lien image](#)

Domaines génériques
outillage
sport

Terme anglais : *spoke wrench*

Domaines spécifiques
clé
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :

nipple wrench

spoke nipple wrench

nipple key

Définition :

Clé qui permet de régler la tension des rayons d'une roue de vélo voilée en serrant ou en desserrant les écrous des rayons.

clé de contre-écrou de direction n. f.

Domaines génériques
outillage
sport

Terme anglais : *headset wrench*

Domaines spécifiques
clé
cyclisme

Synonyme :
clé pour jeu de direction n. f.

Définition :
Clé à fourche spéciale servant à dévisser et à visser les contre-écrous du jeu de direction.

collier de tige de selle n. m.

[Lien image](#)
[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *seat collar*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
collet de tige de selle n. m.

Définition :
Anneau de métal exerçant une pression à la jonction du tube de selle et de la tige de selle, afin de maintenir cette dernière à la hauteur voulue.

corps de moyeu n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *hub sheel*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
corps du moyeu n. m.

Synonyme :
sheel

Définition :

Pièce principale du moyeu d'un vélo, qui est de forme cylindrique, dont les extrémités recourbées à 90 degrés servent à fixer les rayons et dont le centre creux reçoit l'axe de roue et les roulements à billes.

corps de pédale n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *pedal body*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonymes :

cage de pédale n. f.

corps n. m.

Définition :

Cadre de forme plus ou moins rectangulaire selon les modèles, pouvant ou non être recouvert de caoutchouc lorsqu'il est fait de métal, ayant une certaine épaisseur et sur lequel le cycliste pose le pied.

Notes :

Grâce à l'axe de pédale et aux roulements à billes insérés au centre du corps de pédale, ce dernier peut tourner sur lui-même et suivre le mouvement du pied du cycliste.

Le corps de pédale est souvent en métal, mais il peut aussi être fait en plastique, en résine, etc.

Les réflecteurs sont posés sur le corps de pédale, ainsi que les cale-pieds lorsqu'il y en a.

Note linguistique :

Lorsque le contexte est clair, le terme *corps* est aussi employé en ce sens.

corps de roue libre n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *freehub body*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :

corps de cassette n. m.

Synonyme :

cassette body

Définition :

Pièce formée d'une partie cannelée qui reçoit la cassette et d'une partie contenant le mécanisme de roue libre qui est directement intégré au moyeu arrière du vélo.

cyclomètre n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

physique

Terme anglais : *bike computer*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

métrologie

Synonymes :

compteur de vélo n. m.

compteur vélo n. m.

compteur n. m.

Synonymes :

bicycle computer

cycle computer

cyclometer

cyclocomputer

Définition :

Petit appareil fixé au guidon d'un vélo qui affiche, sur un écran minuscule, notamment la distance parcourue (partielle ou totale), la vitesse courante et l'heure.

Notes :

La plupart des cyclomètres sont constitués d'un capteur assujéti à une fourche du vélo, d'un aimant fixé à un rayon de la roue avant et d'une unité de base attachée au guidon. Chaque fois que l'aimant passe devant le capteur, l'information se transmet à l'ordinateur de l'unité de base. En fonction d'une mesure donnée au cyclomètre (soit la circonférence de la roue), l'ordinateur calcule la distance parcourue, la vitesse et d'autres mesures, selon le modèle de l'appareil.

Certains modèles de cyclomètres indiquent de plus la vitesse maximale, la vitesse moyenne, les variations de vitesses, la fréquence cardiaque et les calories dépensées, et sont pourvus d'un chronomètre et d'un thermomètre.

Note linguistique :

Lorsque le contexte est clair, on pourra utiliser la forme abrégée *compteur*.

demi-vélo n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *trailer bike*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

équipement de loisirs de plein air

Synonyme :

semi-vélo n. m.

Synonymes :

trailer-cycle

trailer-cycle

Termes non retenus :

remorque-cycle

demi-tandem

Trail-a-Bike

Variante graphique :

trailerbike

Terme non retenu :

Trail-a-Bike

Définition :

Cycle pour enfant consistant en un vélo sans roue avant, dont le cadre se prolonge en une barre solide qui se fixe généralement sur la tige de selle d'un vélo d'adulte placé devant.

Note :

Le demi-vélo convient pour des enfants âgés de 4 à 10 ans environ. Il leur permet d'accompagner un adulte lors de longues randonnées et de participer à l'effort selon leurs capacités.

Notes linguistiques :

Au pluriel, on écrira : *des demi-vélos, des semi-vélos.*

Les termes *remorque-cycle* et *demi-tandem*, très peu usités, n'ont pas été retenus.

Trail-a-Bike est une marque de commerce.

démonte-cassette n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques

outillage

sport

Terme anglais : *freewheel remover*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

Synonymes :

freewheel removal tool

cassette lockring tool

cassette tool

cassette lockring remover

Définition :

Outil cannelé que l'on introduit dans l'écrou de blocage de la cassette d'un vélo, pour le desserrer afin de démonter la cassette.

Note :

Le fouet à chaîne est un outil complémentaire au démonte-cassette car, enroulé autour de la cassette, il empêche celle-ci de tourner pendant le desserrage de l'écrou de blocage.

démonte-pédalier n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique

sport

Terme anglais : *bottom bracket tool*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

Abréviation :

BBT

Définition :

Outil utilisé pour l'installation et le démontage d'un boîtier de pédalier.

démonte-pneu n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaines génériques

outillage

industrie automobile

sport

Terme anglais : *tire removing tool*

Domaines spécifiques

outil d'extraction

outillage d'entretien du véhicule automobile

cyclisme

Synonyme :

levier démonte-pneu n. m.

Quasi-synonymes :

tire iron

tyre iron (GB)

tire lever

tyre lever (GB)

Définition :

Levier à extrémité légèrement recourbée et aux bords arrondis, permettant de retirer de la jante où elle adhère l'enveloppe d'un pneu d'un véhicule automobile, d'une moto ou d'un vélo.

Note linguistique :

Au pluriel, on écrit : *des démonte-pneus, des leviers démonte-pneus.*

dérailleur n. m.

Domaine générique

sport

Terme anglais : *derailleur*

Domaine spécifique

cyclisme

Variante graphique :

deraileur

Définition :

Mécanisme, commandé par la manette de dérailleur, qui déplace la chaîne sur le pignon ou sur le plateau sélectionné.

Note :

Un vélo compte deux dérailleurs, soit le dérailleur avant et le dérailleur arrière.

dérailleur arrière n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *rear derailleur*

Domaine spécifique
cyclisme

Variante graphique :
rear deraileur

Définition :

Dispositif de transmission principalement formé par le corps de dérailleur, la chape, le galet de tension et le galet guide, qui, en se déplaçant latéralement, permet de faire engrener la chaîne sur le pignon sélectionné par le cycliste.

Notes :

Le dérailleur arrière d'un vélo est fixé au niveau des pattes arrière, sur le support de dérailleur.

Lorsque le cycliste veut faire passer la chaîne sur un autre pignon, il actionne la manette de dérailleur correspondante qui transmet la commande au câble, puis au dérailleur arrière.

dérailleur avant n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *front derailleur*

Domaine spécifique
cyclisme

Variante graphique :
front deraileur

Définition :

Dispositif de transmission, dont l'élément principal est la fourchette, qui, en se déplaçant latéralement, permet de faire engrener la chaîne sur le plateau sélectionné par le cycliste.

Notes :

Le dérailleur avant se fixe au bas du tube de selle, à la hauteur des plateaux.

Lorsque le cycliste veut faire passer la chaîne sur un autre plateau, il actionne la manette de dérailleur correspondante qui transmet la commande au câble, puis au dérailleur avant.

dérive-chaîne n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques
outillage
sport

Terme anglais : *chain tool*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :
chain breaker
chain rivet tool
chain rivet extractor
chain pin extractor

Note :

Outil utilisé pour dégager le rivet qui unit les maillons d'une chaîne de vélo afin de pouvoir la défaire.

dynamo n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *generator*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :
dynamo (GB)

Définition :

Dispositif produisant un courant électrique alternatif généré par la rotation de la roue d'un vélo, servant à alimenter un feu arrière ou un phare.

écrou de rayon n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *spoke nipple*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
nipple

Définition :

Écrou placé dans les orifices d'une jante de vélo et vissé sur les rayons, qui sert à régler la tension de ses derniers.

embout de cintre n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *bar end plug*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :
embout de guidon n. m.
bouchon de cintre n. m.
bouchon de guidon n. m.

Synonymes :
bar end
handlebar plug

Définition :

Petit bouchon conçu pour être inséré dans chacune des extrémités du cintre afin de les fermer et de protéger le cycliste en cas de chute.

Notes linguistiques :

En français, en langue de spécialité, le guidon comprend la potence et le cintre. Toutefois, dans la langue courante, le terme *guidon* est souvent employé pour parler du cintre. C'est en raison de cette confusion qu'on trouve aussi bien *embout de guidon* qu'*embout de cintre* pour désigner cette notion.

Il ne faut pas utiliser les termes *embout de cintre* et *embout de guidon* pour désigner la rallonge de guidon, car il s'agit plutôt d'une partie rapportée servant de poignée, fixée à l'une des extrémités d'un cintre, qui permet au cycliste de varier sa position et de diminuer la pression sur ses mains et ses avant-bras.

emplâtre n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques
industrie automobile
sport

Terme anglais : *tire boot*

Domaines spécifiques
pneu
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :
emplâtre de réparation n. m.

Synonymes :
boot
tire repair patch

Définition :
Pièce de caoutchouc destinée à être collée sur l'enveloppe d'un pneu pour boucher un trou ou réparer une déchirure.

étoile n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *spider*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
étoile de manivelle n. f.

Définition :
Pièce formée de quatre ou cinq bras se déployant en étoile autour de l'axe de pédalier d'un vélo et sur l'extrémité desquels se fixent les plateaux.

Note :
L'étoile peut être moulée ou soudée à même la manivelle droite ou être fixée avec cette dernière sur l'axe de pédalier.

étrier de frein n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *caliper*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
étrier n. m.

Définition :
Dispositif de freinage composé de deux bras de métal articulés sur un axe qui portent les patins de frein et qui sont reliés au câble de frein.

Notes :
Lors du freinage, les bras de freins se déplacent de manière à ce que les patins appuient

sur la jante ou sur le disque.

En général, l'étrier du frein avant est fixé sur la fourche du vélo et l'étrier du frein arrière sur les haubans (frein sur jante) ou sur une des bases (frein à disque).

expandeur n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *stem expander bolt*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
expandeur de potence n. m.

Synonyme :
expander bolt

Définition :

Longue vis introduite dans une potence à plongeur, qui permet de bloquer le plongeur sur le pivot de fourche du vélo.

extracteur de manivelle n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques
outillage
sport

Terme anglais : *crank puller*

Domaines spécifiques
outil d'extraction
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :
crank extractor

Définition :

Outil spécialement conçu pour démonter les manivelles du pédalier d'un vélo.

feu arrière n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *rear light*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :

feu rouge arrière n. m.
feu arrière rouge n. m.

Synonymes :

tail-light
tail light
taillight
tail lamp
rear lamp

Définition :

Dispositif lumineux alimenté par une dynamo ou fonctionnant à piles, fixé à l'arrière d'un vélo et servant à indiquer la présence de ce dernier dans l'obscurité.

Note linguistique :

Au pluriel, on écrira : *des feux arrière, des feux rouges arrière, des feux arrière rouges.*

flasque n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *hub flange*

Domaine spécifique
cyclisme

Quasi-synonyme :

joue n. f.

Synonyme :

spoke flange

Définition :

Extrémité du corps de moyeu recourbée à 90 degrés, qui est percée de petits trous à intervalles réguliers dans lesquels les rayons sont fixés.

Note linguistique :

En français, le terme *joue* est maintenant très peu employé.

fond de jante n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *rim strip*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonymes :
ruban fond de jante n. m.
ruban de fond de jante n. m.

Synonyme :
rim tape

Définition :

Bande de caoutchouc, de plastique ou de tissu collé au fond de la jante d'un vélo, par-dessus les écrous de rayons, afin d'éviter que ces derniers perforent la chambre à air.

fourche n. f.

[Lien image](#)
[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *fork*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
fourche avant n. f.

Synonyme :
front fork

Définition :

Partie du vélo composée principalement des pattes, des fourreaux, de la tête de fourche et du pivot de fourche, dont la fonction est de retenir la roue avant du vélo.

Note :

La fourche peut être rigide ou à suspension.

fourche à suspension n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *suspension fork*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonymes :
fourche suspendue n. f.
fourche télescopique n. f.

Synonyme :
telescopic fork

Définition :

Fourche de vélo caractérisée par des fourreaux courts et ouverts, reliés ensemble par un arceau et munis d'un dispositif d'absorption des chocs, par des plongeurs qui coulissent à l'intérieur des fourreaux, ainsi que par une tête de fourche horizontale et large.

Note :

Le dispositif d'absorption des chocs peut être un système hydraulique, pneumatique, à élastomère, etc.

fourche à suspension inversée n. f.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *upside down fork*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonymes :
fourche suspendue inversée n. f.
fourche télescopique inversée n. f.

Synonyme :
inverted fork

Variante graphique :
upside-down fork

Définition :

Fourche à suspension dont les fourreaux et les plongeurs sont inversés.

Note :

Sur ce type de fourche, les plongeurs retiennent la roue avant du vélo, alors que les fourreaux sont fixés à la tête de fourche.

fourreau n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *fork blade*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonymes :

fork leg

leg

Définition :

Tube reliant directement l'axe de la roue à la tête de fourche, dont la fonction est de retenir la roue avant du vélo.

Notes :

Un vélo compte deux fourreaux.

Sur un vélo ayant une fourche à suspension, le fourreau est divisé en deux, c'est-à-dire qu'il compte une partie plongeur et une partie fourreau.

fourreau de fourche à suspension n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *fork slider*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :

fourreau n. m.

Synonymes :

slider leg

slider

lower casting

Définition :

Fourreau, sur une fourche à suspension de vélo, dont l'extrémité inférieure se termine par

la patte et retient la roue avant, dont l'extrémité supérieure est ouverte afin que le plongeur puisse y coulisser et dans lequel se loge un dispositif d'absorption des chocs.

Notes :

Les fourreaux des fourches à suspension sont plus larges que ceux des fourches traditionnelles.

Le dispositif d'absorption des chocs peut être un système hydraulique, pneumatique, à élastomère, etc.

Les deux fourreaux de ce type de fourche sont reliés l'un à l'autre et maintenus dans la bonne position grâce à un arceau.

frein n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *brake*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Dispositif principalement composé de deux patins, de deux bras de frein, d'un câble et d'une manette de frein, servant soit à diminuer la vitesse d'un vélo, soit à l'immobiliser complètement.

frein arrière n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *rear brake*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Frein servant à ralentir ou à immobiliser la roue arrière d'un vélo.

Note :

En général, le frein arrière est commandé par le levier de frein actionné par la main gauche.

frein avant n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *front brake*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Frein servant à ralentir ou à immobiliser la roue avant d'un vélo.

Note :

En général, le frein avant est commandé par le levier de frein actionné par la main droite.

garde-boue n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques
sport
industrie automobile

Terme anglais : *fender*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif
motocycle

Terme à éviter :
aile

Synonymes :
mudguard (GB)
wing (GB)

Définition :

Bande de métal ou de plastique, généralement incurvée, placée au-dessus d'une roue d'un vélo ou d'une moto de façon à la recouvrir partiellement, pour protéger contre les éclaboussures.

Notes linguistiques :

En français, on évitera l'emploi du terme *aile* pour désigner cette notion, car il s'agit d'un calque de l'anglais *wing*.

Au pluriel, le terme est traditionnellement invariable (*des garde-boue*). Toutefois, en raison des rectifications de l'orthographe française, les noms composés, avec trait d'union, formés d'un verbe et d'un nom prennent la marque du pluriel au second élément seulement et toujours lorsqu'ils sont au pluriel (*des garde-boues*). Il est à noter qu'aucune des graphies, qu'elle soit traditionnelle ou rectifiée, ne peut être considérée comme fautive. On peut donc écrire : *des garde-boue* ou *des garde-boues*.

garde-boue arrière n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

industrie automobile

Terme anglais : *rear fender*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

motocycle

Terme à éviter :

aile arrière

Synonyme :

rear mudguard (GB)

Définition :

Bande de métal ou de plastique, généralement incurvée, placée au-dessus de la roue arrière d'un vélo ou d'une moto de façon à la recouvrir partiellement, pour protéger contre les éclaboussures.

Notes linguistiques :

En français, comme on évite d'employer le terme *aile* (calque de l'anglais *wing*) pour *garde-boue*, on se gardera d'utiliser *aile arrière* pour désigner le garde-boue arrière. Au pluriel, le terme est traditionnellement invariable (*des garde-boue arrière*). Toutefois, en raison des rectifications de l'orthographe française, les noms composés, avec trait d'union, formés d'un verbe et d'un nom prennent la marque du pluriel au second élément seulement et toujours lorsqu'ils sont au pluriel (*des garde-boues arrière*). Il est à noter qu'aucune des graphies, qu'elle soit traditionnelle ou rectifiée, ne peut être considérée comme fautive. On peut donc écrire : *des garde-boue arrière* ou *des garde-boues arrière*.

garde-boue avant n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

industrie automobile

Terme anglais : *front fender*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

motocycle

Terme à éviter :

aile avant

Synonyme :

front mudguard (GB)

Définition :

Bande de métal ou de plastique, généralement incurvée, placée au-dessus de la roue avant d'un vélo ou d'une moto de façon à la recouvrir partiellement, pour protéger contre les éclaboussures.

Notes linguistiques :

En français, comme on évite d'employer le terme *aile* (calque de l'anglais *wing*) pour *garde-boue*, on se gardera d'utiliser *aile avant* pour désigner le garde-boue avant.

Au pluriel, le terme est traditionnellement invariable (*des garde-boue avant*). Toutefois, en raison des rectifications de l'orthographe française, les noms composés, avec trait d'union, formés d'un verbe et d'un nom prennent la marque du pluriel au second élément seulement et toujours lorsqu'ils sont au pluriel (*des garde-boues avant*). Il est à noter qu'aucune des graphies, qu'elle soit traditionnelle ou rectifiée, ne peut être considérée comme fautive. On peut donc écrire : *des garde-boue avant* ou *des garde-boues avant*.

garde-chaîne n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *chain guard*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Variante graphique :
garde-chaine n. m.

Variante graphique :
chainguard

Synonymes :
protège-chaîne n. m.
protège-chaine n. m.
carter n. m.

Définition :

Pièce généralement en métal ou en plastique rigide qui couvre entièrement ou partiellement une chaîne de vélo et qui empêche tout contact avec la chaîne sur la portion protégée.

Notes :

Lorsque la chaîne est couverte partiellement par un garde-chaîne, c'est la partie supérieure de la chaîne qui est protégée (soit celle qui se dirige vers le plateau) ainsi que la portion de la chaîne qui passe sur le plateau.

Il ne faut pas confondre le garde-chaîne et le protège-plateau. Ce dernier ne couvre que la partie de la chaîne qui passe sur le plateau, alors que le garde-chaîne protège la chaîne sur une plus grande portion.

Notes linguistiques :

Selon les rectifications de l'orthographe française, l'accent circonflexe dans *chaîne* peut être supprimé, car il ne joue aucun rôle phonétique et n'est pas justifié par l'étymologie. On pourra donc écrire *garde-chaine* ou *garde-chaîne*, *protège-chaine* ou *protège-chaîne*. Au pluriel, on écrira : *des garde-chaînes*, *des protège-chaînes*.

guide chaîne n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *chain guide*

Domaine spécifique
cyclisme

Variante graphique :
guide-chaîne n. m.

Variante graphique :
chainguide

Définition :

Élément de métal fixé au niveau de la boîte de pédalier, ayant la forme d'un demi-arc et dont les deux extrémités sont munies soit de roulettes incurvées, soit de guides permettant de garder la chaîne du vélo en place sur les dents du plateau.

Notes :

Plusieurs modèles de guide chaîne sont accompagnés d'une roue non dentée fixée au plateau, sur laquelle s'appuie le côté extérieur du guide chaîne et qui offre une protection supplémentaire à la chaîne au niveau du pédalier.

Le guide chaîne a pour fonction d'éviter que les chocs et les vibrations déplacent la chaîne et qu'elle tombe faute d'avoir pu s'engrener sur les dents du plateau.

Le guide chaîne est une pièce posée sur des vélos utilisés dans des conditions difficiles, souvent munis d'un seul plateau, par exemple sur les vélos de montagne employés pour la descente.

guidon n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *handlebar*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Partie avant du vélo constituée principalement de la potence et du cintre, qui permet au cycliste de conduire son véhicule.

Note linguistique :

En français, dans le langage spécialisé, le terme *guidon* désigne l'ensemble formé par la potence et le cintre. Toutefois, dans la langue courante, cette distinction est moins présente, aussi les termes *guidon* (en français) et *handlebar* (en anglais) sont-ils souvent employés pour parler du cintre.

guidon de triathlon n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *aerobar*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :
prolongateur de cintre n. m.
prolongateur de guidon n. m.
prolongateur n. m.

Synonymes :
tri bar
triathlon bar
triathlon handlebar
clip-on bar
clip-on aerobar

Terme à éviter :
aérobar

Définition :

Partie généralement rapportée, fixée au cintre d'un vélo, composée d'appuie-bras et de deux barres parallèles sur lesquelles peuvent reposer les mains, qui incite le cycliste à adopter une position aérodynamique.

Notes :

Le guidon de triathlon amène le cycliste à abaisser son buste et à rapprocher ses mains et ses coudes, diminuant ainsi la résistance au vent.

Il existe un modèle de guidon de triathlon non rapporté qui est constitué d'appuie-bras et de deux barres parallèles, mais également d'un cintre et d'une potence.

Notes linguistiques :

En français, en langue de spécialité, le guidon comprend la potence et le cintre. Toutefois, dans la langue courante, le terme *guidon* est souvent employé pour parler du cintre, et c'est pourquoi *guidon de triathlon* s'est implanté. C'est également en raison de cette confusion qu'on trouve aussi bien *prolongateur de guidon* que *prolongateur de cintre* pour nommer cette réalité.

Il ne faut pas confondre les termes *guidon de triathlon* et *rallonge de guidon*. La rallonge de guidon est fixée à l'une des extrémités d'un cintre et permet au cycliste de varier sa position et de diminuer la pression sur ses mains et ses avant-bras.

En contexte, la forme abrégée *prolongateur* peut être utilisée pour désigner cette notion. Le terme *aérobar* est un emprunt à l'anglais qui concurrence inutilement les termes français en usage.

hauban n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *seat stay*

Domaine spécifique
cyclisme

Quasi-synonyme :
fourche arrière n. f.

Variante graphique :
seatstay

Définition :

Tube oblique fixé à l'arrière du tube de selle, qui rejoint la base au niveau de la patte arrière.

Note :

Un vélo compte un hauban et une base de chaque côté de la roue arrière afin de soutenir cette dernière.

Note linguistique :

Le terme *fourche arrière* est utilisé à l'occasion pour désigner l'ensemble formé par les bases et les haubans.

indicateur d'usure de chaîne n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques
outillage
sport

Terme anglais : *chain wear indicator*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :
chain wear checker

Définition :

Outil de mesure qui permet de vérifier le degré d'usure d'une chaîne de vélo afin de la remplacer avant qu'elle n'ait atteint 1 % d'étirement.

Note :

Il est très important de bien entretenir la chaîne d'un vélo et de vérifier périodiquement son degré d'usure, parce que l'utilisation d'une chaîne usée et étirée risque de provoquer l'usure prématurée des pignons et des plateaux, et d'avoir aussi un effet négatif significatif sur la précision des changements de vitesses.

inspection d'un vélo n. f.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *bike check*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
bicycle check

Définition :

Opération qui consiste à s'assurer du bon fonctionnement des diverses parties d'un vélo, en vue d'effectuer l'entretien, les réglages ou les réparations nécessaires.

jante n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *rim*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Cercle de métal relié au moyeu par les rayons, sur lequel sont montés le pneu et la chambre à air d'une roue de vélo.

jeu de direction n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *headset*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Dispositif principalement composé de deux roulements à billes ainsi que des cuvettes et des cônes correspondants, qui s'insère autour du pivot de fourche et dont la fonction est de permettre à la fourche de pivoter en douceur.

Note :

Le jeu de direction est fixé sur le vélo en deux parties. Un des roulements à billes est inséré sur le pivot de fourche à l'intérieur de la base du tube de direction, alors que le second s'insère de la même manière au sommet du tube de direction.

jeu de pédalier n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *bottom bracket*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonymes :
bottom bracket set
lower bracket

Définition :

Dispositif vissé dans le boîtier de pédalier d'un vélo, qui se compose principalement des roulements à billes et de l'axe de pédalier sur lequel sont fixées les manivelles.

Note linguistique :

Il ne faut pas confondre le boîtier de pédalier avec le jeu de pédalier.

levier de frein n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *brake lever*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonymes :
poignée de frein n. f.
manette de frein n. f.

Synonyme :
brake handle

Définition :

Levier fixé au guidon du vélo, parallèlement aux poignées, de manière à ce qu'il soit facilement accessible aux doigts du cycliste, dont la fonction est d'exercer une traction sur le câble de frein lorsque nécessaire.

maillon de chaîne n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *chain link*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
maillon n. m.

Synonymes :
link
link of chain

Définition :

Élément de la chaîne d'un vélo qui consiste en une paire de plaques intérieures ou une paire de plaques extérieures.

Note linguistique :

Pour certains, le maillon est l'ensemble formé par une paire de plaques intérieures et une paire de plaques extérieures unies par un rivet. Cette conception vient sans doute du fait qu'il faut généralement enlever deux paires de plaques pour être en mesure de refermer la chaîne après l'avoir raccourcie. Toutefois, du point de vue de l'articulation, comme il y a un rivet entre chaque paire de plaques, et que chacune crée un espace permettant l'engrenage de la chaîne sur les dents des pignons ou des plateaux, il s'agit bien d'éléments séparés, donc de maillons différents.

maillon maître n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *master link*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Maillon spécial conçu pour qu'il soit plus facile d'ouvrir ou d'assembler la chaîne d'un vélo.

manette de dérailleur n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *shifter*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonymes :
manette n. f.
manette de changement de vitesse n. f.

Synonymes :
gear shift lever
shift lever
gear lever

Définition :

Dispositif permettant au cycliste de modifier, selon ses besoins, le braquet sur son vélo, en sélectionnant le plateau ou le pignon sur lequel la chaîne doit s'engrener.

Note :

Lorsque le cycliste utilise la manette de dérailleur, la commande est transmise par un câble au dérailleur correspondant.

Note linguistique :

Lorsque le contexte est clair, le générique *manette* est aussi employé pour désigner cette notion.

manivelle n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *crankarm*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
crank

Définition :

Bras de métal, faisant partie du pédalier d'un vélo, reliant l'axe de pédalier et la pédale.

Notes :

Un pédalier a deux manivelles.

La manivelle droite a la particularité d'être solidarisée à l'étoile, sur laquelle se fixent les plateaux. Selon les modèles, les deux pièces peuvent être moulées en un bloc, être soudées ensemble ou être assemblées lors du montage du vélo.

monocycle n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques

loisir

sport

Terme anglais : *unicycle*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

Synonyme :

unicycle n. m.

Synonyme :

monocycle

Terme non retenu :

monoroue

Définition :

Cycle constitué d'une seule roue actionnée par un pédalier et d'une selle montée sur la fourche.

Note linguistique :

Le terme *monoroue*, très peu usité, n'a pas été retenu.

moyeu n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique

sport

Terme anglais : *hub*

Domaine spécifique

cyclisme

Définition :

Élément placé au centre de la roue d'un vélo, se composant principalement du corps de moyeu, des flasques et des roulements à billes.

Note :

Les rayons sont fixés au moyeu au niveau des flasques et l'axe de roue est inséré au centre du corps de moyeu.

moyeu à roue libre n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *freewheel hub*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Moyeu arrière fileté sur lequel viennent se visser le mécanisme de roue libre et les pignons.

Note :

Ce type de moyeu est moins utilisé sur les vélos depuis l'apparition des moyeux à roue libre intégrée.

moyeu à roue libre intégrée n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *cassette hub*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :

moyeu à cassette n. m.

Définition :

Moyeu arrière d'un vélo dans lequel est directement intégré le mécanisme de roue libre et dont la partie extérieure du corps de cassette reçoit le bloc formé par les pignons.

moyeu arrière n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *rear hub*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :
Moyeu fixé au centre de la roue arrière d'un vélo.

Note :
Le moyeu arrière peut être muni d'un filetage pour y visser la roue libre. Toutefois, bon nombre de vélos sont maintenant équipés d'un moyeu arrière à roue libre intégrée.

moyeu avant n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *front hub*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :
Moyeu fixé au centre de la roue avant d'un vélo.

nettoyeur de chaîne n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *chain cleaner*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Outil conçu pour enlever par brossage les saletés et les résidus de graissage qui s'accumulent sur les maillons de la chaîne d'un vélo.

Note :

De nombreux modèles se placent simplement autour de la chaîne, encore montée sur le vélo, et comportent une série de brosses rondes, un petit réservoir dans lequel on place un produit nettoyant et un bon espace entre les brosses et le fond de l'outil afin de recevoir les saletés de la chaîne.

patin de frein n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *brake pad*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
patin n. m.

Synonyme :
brake block

Définition :

Pièce de caoutchouc fixée à l'extrémité de chacun des bras de frein, qui vient s'appuyer sur la jante du vélo lorsque le levier de frein est actionné.

Note :

Les patins de frein sont aussi employés sur certains modèles de freins à disque. Ils se trouvent alors à l'intérieur de l'étrier et s'appuient de chaque côté du disque lorsque les freins sont sollicités.

Note linguistique :

Les termes *patin de frein* (en français) et *brake pad* (en anglais) sont employés à l'occasion pour désigner l'ensemble formé par le patin et le porte-patin.

patte n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *fork end*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
fork tip

Définition :

Petite pièce métallique plate soudée à l'extrémité de chacune des branches de la fourche, dont l'extrémité ouverte en demi-cercle sert à retenir l'axe de la roue avant du vélo.

patte arrière n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *rear dropout*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonymes :
dropout
drop out

Définition :

Petite pièce métallique faisant la jonction entre la base et le hauban, auxquels elle est soudée, et dont l'extrémité a la forme d'un crochet, lequel sert à supporter l'axe de la roue arrière du vélo.

Notes :

L'ouverture des pattes arrière peut être horizontale ou verticale.

Selon le modèle choisi, le support de dérailleur sera ou non formé à même la patte arrière droite.

pédale n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *pedal*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Élément du vélo composé de l'axe de pédale, du corps de pédale ainsi que de roulements à billes, qui est fixé à l'extrémité de la manivelle.

Note :

La fonction de la pédale est de transmettre la poussée du pied du cycliste au système de transmission du vélo, c'est-à-dire au pédalier, puis à la chaîne.

pédale automatique n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *clipless pedal*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
clipless

Définition :

Pédale munie d'un système permettant de retenir en place une chaussure de vélo équipée d'une cale compatible.

pédale plateforme n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *platform pedal*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Variante graphique :
pédale plate-forme n. f.

Définition :

Pédale de vélo traditionnelle de forme rectangulaire, ayant une bonne surface d'appui pour le pied et convenant à tous les types de chaussures.

Note linguistique :

Selon les rectifications de l'orthographe, c'est la variante sans trait d'union du terme *plateforme* qui est à privilégier. Toutefois, aucune des deux graphies n'est fautive.

pédalier n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *crankset*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
chainset

Définition :

Partie du vélo comprenant le jeu de pédalier, les manivelles, les plateaux et l'étoile, qui permet au cycliste de créer le mouvement propulseur tout en transmettant ce dernier à la roue arrière grâce à la chaîne.

phare n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *headlight*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Terme à éviter :
phare avant

Synonymes :
headlamp
head lamp
head-lamp

Variante graphique :
head light

Définition :

Dispositif d'éclairage fixé à l'avant d'un vélo, alimenté par une dynamo ou fonctionnant à piles.

Note linguistique :

L'utilisation du terme *phare avant* doit être évitée, car l'adjectif *avant* qui entre dans sa composition est redondant.

pignon n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *cog*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonymes :
sprocket
cogwheel
sprocket wheel

cassette cog

Définition :

Roue dentée faisant partie du système de transmission, se fixant au niveau du moyeu arrière du vélo et sur lequel s'engrène la chaîne.

Note :

Sur les vélos multivitesse, plusieurs pignons de diverses grandeurs sont assemblés pour former une cassette.

pince tire-câble n. f.

[Lien image](#)

Domaines génériques
outillage
sport

Terme anglais : *cable stretcher*

Domaines spécifiques
pince
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :
cable pulling pliers
fourth hand tool
fourth hand cable stretcher

Définition :

Outil manuel de préhension formé de deux branches articulées, muni d'un dispositif de blocage actionné par le pouce, qui permet de n'utiliser qu'une main pour coincer un câble de frein ou de dérailleur et le maintenir tendu, ce qui laisse une main libre pour resserrer la vis de réglage de tension du câble.

pivot de fourche n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *steerer tube*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonymes :
tube de fourche n. m.
tube pivot n. m.
pivot n. m.

Synonymes :
steerer
steering column

Définition :

Tube vertical sur lequel vient se fixer la potence du vélo, qui, à sa base, est soudé à la tête de fourche et autour duquel s'insère le jeu de direction au niveau de la base et du sommet du tube de direction.

plaque extérieure n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *outer plate*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
plaquette extérieure n. f.

Définition :

Plaque mince et allongée de la chaîne d'un vélo, dont les extrémités arrondies sont placées au-dessus de l'extrémité de la plaquette intérieure du maillon suivant et sont percées d'un trou, dans lequel passe un rivet.

Note :

Les plaquettes extérieures sont employées par paires et forment un maillon.

plaque intérieure n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *inner plate*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
plaquette intérieure n. f.

Définition :

Plaque mince et allongée de la chaîne d'un vélo, dont les extrémités arrondies sont placées entre la bague et l'extrémité de la plaquette extérieure du maillon suivant et sont percées d'un trou, dans lequel passe un rivet.

Note :

Les plaquettes intérieures sont employées par paires et forment un maillon. Elles sont séparées par une bague afin que les dents des plateaux et des pignons puissent s'engrener dans la chaîne.

plateau n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *chainring*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
couronne n. f.

Synonymes :
chainwheel
sprocket

Définition :

Roue dentée faisant partie du pédalier, qui se fixe sur l'étoile et dont la fonction est d'entraîner la chaîne pour que cette dernière mette la roue arrière en mouvement.

Note :

En général, un pédalier compte entre un et trois plateaux. Le plateau extérieur est le plus grand, le plateau intérieur le plus petit et le plateau intermédiaire est celui fixé entre les deux précédents.

plongeur n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *quill*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Partie verticale d'une potence classique de vélo, qui s'insère dans le tube de direction et qui est fixée sur le pivot de fourche par vissage de l'expandeur.

plongeur n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *stanchion*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonymes :
stanchion tube
fork stanchion
upper fork leg

Définition :

Tube, sur une fourche à suspension de vélo, fixé à la tête de fourche et coulissant à l'intérieur du fourreau.

pneu n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *tire*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
pneumatique n. m.

Synonymes :
tyre (GB)
pneumatic tire
pneumatic tyre (GB)

Définition :

Bande en creux placée sur la jante, faite de fibres textiles enduites de caoutchouc naturel ou artificiel, à l'intérieur de laquelle est insérée une chambre à air.

Notes :

Les fibres textiles utilisées sont principalement des fibres de coton.

Selon le type de vélo utilisé, la taille, la forme et la sculpture des pneus varient.

poignée n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *grip*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Tube fait de caoutchouc, de mousse, de gel synthétique ou autres matériaux, inséré sur les extrémités du cintre afin d'empêcher les mains du cycliste de glisser.

pompe à vélo n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *bicycle pump*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :

pompe à bicyclette n. f.
pompe de bicyclette n. f.
pompe de vélo n. f.

Synonyme :

bike pump

Définition :

Pompe à air de petite taille utilisée pour le gonflage des chambres à air des pneus de vélos.

Notes linguistiques :

La forme courte *pompe* peut être utilisée lorsque le contexte est clair.

Au pluriel, on écrira : *des pompes à vélo, des pompes à bicyclette, des pompes de bicyclette, des pompes de vélo.*

porte-bagages n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *rack*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Variante graphique :
porte-bagage n. m.

Synonymes :
carrier
bicycle rack

Définition :

Support placé au-dessus de la roue arrière ou de la roue avant d'un vélo, destiné à arrimer des bagages sur la partie supérieure plate et généralement conçu pour recevoir une sacoche sur chaque côté.

Note :

Certains modèles de porte-bagages n'ont pas de partie supérieure plate destinée au transport des bagages. Dans ce cas, il serait plus juste de parler de *porte-sacoche*.

Notes linguistiques :

Traditionnellement, c'est la graphie *porte-bagages* qu'on utilise au singulier. Toutefois, selon les rectifications de l'orthographe française, ce terme peut ne plus prendre la marque du pluriel au singulier. On écrira donc *un porte-bagage* ou *un porte-bagages*. Il est à noter qu'aucune des graphies, qu'elle soit traditionnelle ou rectifiée, ne peut être considérée comme fautive.

Au pluriel, on écrira : *des porte-bagages*.

porte-bagages arrière n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *rear rack*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Variante graphique :
porte-bagage arrière n. m.

Synonyme :
rear carrier

Définition :

Support placé au-dessus de la roue arrière d'un vélo, souvent fixé au moyeu, destiné à arrimer des bagages sur la partie supérieure plate et pouvant généralement recevoir une sacoche sur chaque côté.

Notes linguistiques :

Traditionnellement, c'est la graphie *porte-bagages arrière* qu'on utilise au singulier. Toutefois, selon les rectifications de l'orthographe française, ce terme peut ne plus prendre la marque du pluriel au singulier. On écrira donc *un porte-bagage arrière* ou *un porte-bagages arrière*. Il est à noter qu'aucune des graphies, qu'elle soit traditionnelle ou rectifiée, ne peut être considérée comme fautive. Au pluriel, on écrira : *des porte-bagages arrière*.

porte-bagages avant n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *front rack*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Variante graphique :
porte-bagage avant n. m.

Synonyme :
front carrier

Définition :

Support placé au-dessus de la roue avant d'un vélo, destiné à arrimer des bagages sur la partie supérieure plate et pouvant généralement recevoir une sacoche sur chaque côté.

Note :

Certains modèles de porte-bagages avant n'ont pas de partie supérieure plate destinée au transport des bagages. Dans ce cas, il serait plus juste de parler de *porte-sacoches*.

Notes linguistiques :

Traditionnellement, c'est la graphie *porte-bagages avant* qu'on utilise au singulier.

Toutefois, selon les rectifications de l'orthographe française, ce terme peut ne plus prendre la marque du pluriel au singulier. On écrira donc *un porte-bagage avant* ou *un porte-bagages avant*. Il est à noter qu'aucune des graphies, qu'elle soit traditionnelle ou rectifiée, ne peut être considérée comme fautive.

Au pluriel, on écrira : *des porte-bagages avant*.

porte-bagages pour tige de selle n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *seatpost rack*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Variante graphique :
porte-bagage pour tige de selle n. m.

Variante graphique :
seat post rack

Définition :

Porte-bagages placé au-dessus de la roue arrière d'un vélo, fixé à la tige de selle.

Notes linguistiques :

Traditionnellement, c'est la graphie *porte-bagages pour tige de selle* qu'on utilise au singulier. Toutefois, selon les rectifications de l'orthographe française, ce terme peut ne plus prendre la marque du pluriel au singulier. On écrira donc *un porte-bagage pour tige de selle* ou *un porte-bagages pour tige de selle*. Il est à noter qu'aucune des graphies, qu'elle soit traditionnelle ou rectifiée, ne peut être considérée comme fautive.

Au pluriel, on écrira : *des porte-bagages pour tige de selle*.

porte-bouteille n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *water bottle cage*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :
porte-bidon n. m.
porte-gourde n. m.

Synonyme :
bottle cage

Définition :

Support accessoire d'un vélo, destiné à recevoir une bouteille.

Note linguistique :

Selon les rectifications de l'orthographe, les noms composés, avec trait d'union, formés d'un verbe et d'un nom prennent la marque du pluriel au second élément seulement et toujours lorsqu'ils sont au pluriel (*des porte-bouteilles, des porte-bidons, des porte-gourdes*).

porte-patin n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *brake shoe*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
support de patin n. m.

Définition :
Pièce qui supporte le patin et qui permet de régler sa position par rapport à la jante du vélo.

porte-sacoche n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *lowrider rack*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Variante graphique :
porte-sacoche n. m.

Synonyme :
lowrider carrier

Définition :

Support fixé à la hauteur de la fourche du vélo, conçu pour recevoir une sacoche sur chacun de ses côtés.

Notes :

À la différence du porte-bagages, le porte-sacoche n'a pas de partie supérieure plate destinée au transport des bagages.

Le porte-sacoche est surbaissé, de sorte qu'il soutient les saches un peu au-dessus du moyeu de la roue avant et offre ainsi une meilleure stabilité que le porte-bagages, qui est placé au-dessus de la roue.

Notes linguistiques :

La tendance actuelle voulant que l'élément nominal reste au singulier lorsque le nom composé est employé au singulier, on pourra écrire : *un porte-sacoche*.

Seul le nom *sacoche* prend la marque du pluriel : *des porte-sacoches*.

porte-vélo n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

industrie automobile

Terme anglais : *bike carrier*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

accessoire de carrosserie du véhicule

automobile

Variante graphique :

porte-vélos n. m.

Synonymes :

bicycle carrier

bike rack

bicycle rack

Synonymes :

support à vélo n. m.

support à vélos n. m.

Terme à éviter :

rack à vélo

Définition :

Dispositif accessoire d'un véhicule automobile, fixé à l'arrière ou sur le toit, destiné au transport d'un seul ou de plusieurs vélos.

Note :

Certains autobus sont munis de porte-vélos.

Notes linguistiques :

La tendance actuelle voulant que l'élément nominal reste au singulier lorsque le nom composé est employé au singulier fait que *porte-vélo* est la graphie à privilégier.

Toutefois, puisque la graphie *porte-vélos* employée au singulier est conforme à la forme traditionnelle (elle comporte l'idée de pluralité associée au complément), celle-ci ne peut en aucun cas être considérée comme fautive. On pourra donc écrire, au singulier : *un porte-vélo* ou *un porte-vélos*. Au pluriel, on aura : *des porte-vélos*.

De même, on aura, au singulier, *un support à vélo* ou *un support à vélos* et, au pluriel, *des supports à vélos*.

L'expression *rack à vélo*, où *rack* est un emprunt intégral à l'anglais, est à remplacer par le terme français *porte-vélo*.

potence n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *stem*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Partie du guidon qui maintient le cintre à l'horizontale et qui se fixe sur le pivot de fourche.

Note :

Selon les modèles, la potence peut être un petit tube droit qui se fixe au sommet du pivot de fourche ou une pièce formée de deux tubes soudés en angle, qui s'insère dans le tube de direction.

potence à plongeur n. f.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *quill stem*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :

potence classique n. f.

Définition :

Potence faite de deux tubes soudés en angle, qui s'insère dans le tube de direction et qui est fixée sur le pivot de fourche par vissage de l'expandeur.

protège-plateau n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *bash guard*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Variante graphique :
bashguard

Définition :

Pièce généralement en métal ou en plastique de la même dimension que le plateau le plus grand, qui se fixe sur ce dernier et dont le rôle est d'empêcher tout contact avec la chaîne à cet endroit et de protéger le ou les plateaux contre les chocs.

Note :

Il ne faut pas confondre le garde-chaîne et le protège-plateau. Ce dernier ne couvre que la partie de la chaîne qui passe sur le plateau, alors que le garde-chaîne protège la chaîne sur une plus grande portion.

Note linguistique :

Au pluriel, on écrira : *des protège-plateaux*.

rallonge de guidon n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *handlebar extension*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Quasi-synonyme :
corne de vache n. f.

Synonymes :
bar end
handlebar extender

Termes non retenus :
embout de guidon
embout de cintre

Définition :

Partie rapportée, allant par paire, servant de poignée, fixée à l'une des extrémités du cintre de certains types de vélos, permettant au cycliste de varier sa position et de diminuer la pression sur ses mains et ses avant-bras.

Notes linguistiques :

Bien qu'ils soient souvent utilisés pour désigner cette notion, les termes *embout de guidon* et *embout de cintre* n'ont pas été retenus, car ils devraient être réservés au bouchon qu'on insère dans chacune des extrémités du cintre.

Il ne faut pas confondre les termes *guidon de triathlon* et *rallonge de guidon*. Le guidon de triathlon permet au cycliste d'adopter une position aérodynamique grâce à ses appuie-bras et aux deux barres parallèles sur lesquelles peuvent reposer les mains.

Corne de vache, employé pour désigner cette notion, est un terme de la langue courante.

râpe n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *file*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Définition :

Outil abrasif utilisé pour rendre légèrement rugueuse la surface d'une chambre à air qui fuit, afin d'assurer une meilleure adhésion de la rustine.

rayon n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *spoke*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Mince tige métallique reliant la jante et le moyeu d'une roue de vélo.

Notes :

Les rayons sont en nombre pair, le plus souvent en multiples de quatre.

Les rayons ont pour fonction d'éviter que la roue se déforme.

réflecteur n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaines génériques

sécurité

route

sport

Terme anglais : *reflector*

Domaines spécifiques

signalisation routière

cyclisme

Synonyme :

catadioptré n. m.

Synonyme :

retroreflector

Terme non retenu :

cataphote

Définition :

Dispositif optique, généralement en verre ou en plastique, qui est conçu pour réfléchir la lumière vers sa source d'émission.

Note :

Ce dispositif est employé pour rendre plus visibles certains véhicules ou certains obstacles la nuit (par exemple les vélos, les garde-fous).

Notes linguistiques :

Le terme *réflecteur* est surtout employé au Québec en ce sens. Ailleurs dans la francophonie, on utilise plutôt le terme *catadioptré*.

Le mot *cataphote* est le nom d'une marque déposée de catadioptré.

règle à rayons n. f.

Domaines génériques

physique

sport

Terme anglais : *spoke ruler*

Domaines spécifiques

métrologie

cyclisme

Définition :

Règle spécialement conçue pour mesurer le calibre et la longueur d'un rayon de roue de vélo.

remorque de vélo n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *bike trailer*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :
remorque pour vélo n. f.
remorque vélo n. f. (FR)
remorque n. f.

Synonymes :
bicycle trailer
trailer

Définition :
Petit véhicule non motorisé à une ou à deux roues, tiré par un vélo.

Notes linguistiques :

La forme elliptique *remorque vélo*, d'un usage plus fréquent dans les pays francophones européens qu'au Québec, est construite selon un modèle parfaitement conforme au système morphosyntaxique du français. Des termes aussi courants que *code-barres*, *centre-ville*, *langage machine*, *page-écran* présentent la même structure. Ce mode de construction prend de l'ampleur en français, mais il ne faut pas attribuer à l'influence de l'anglais l'expansion du phénomène, car le système linguistique permet de produire ce patron syntaxique.

En contexte, la forme abrégée *remorque* peut être utilisée pour désigner cette notion en français. De même, on pourra employer *trailer* en contexte en anglais.

remorque pour enfant n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *child trailer*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :
remorque pour enfants n. f.
remorque n. f.

Synonymes :
child transporter
trailer

Définition :

Petit véhicule non motorisé à deux roues, fixé à l'arrière d'un vélo tracteur, dans lequel peuvent s'asseoir un ou deux enfants.

Note linguistique :

En contexte, la forme abrégée *remorque* peut être utilisée pour désigner cette notion en français. De même, on pourra employer *trailer* en contexte en anglais.

rivet n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *pin*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
rivet

Définition :

Petite tige servant à assembler les maillons d'une chaîne de vélo.

Note :

Le rivet unit les maillons en s'insérant dans les trous de la plaque extérieure, de la plaque intérieure, de la bague, puis dans la seconde plaque intérieure et la seconde plaque extérieure.

roue n. f.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *wheel*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Élément circulaire tournant sur un axe horizontal placé en son centre, qui se compose principalement de la jante, du pneu, de la chambre à air, du moyeu, ainsi que des rayons, et qui est l'organe de déplacement du vélo.

Note :

Certaines roues aérodynamiques n'ont pas de rayons.

roue arrière n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *rear wheel*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
back wheel

Définition :
Roue fixée aux pattes arrière du vélo.

roue avant n. f.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *front wheel*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :
Roue fixée aux pattes de la fourche, à l'avant du vélo.

roue lenticulaire n. f.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *lenticular wheel*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
lenticular disc

Définition :

Type de roue pleine dont le disque est légèrement bombé.

roue libre n. f.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *freewheel*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Mécanisme principalement formé par un roulement à billes, des ressorts et des cliquets, qui est solidarisé avec les pignons et qui permet à la roue arrière de continuer à tourner même si le cycliste cesse de pédaler.

Note :

Bien qu'il existe encore des roues libres qui se vissent sur le moyeu arrière, la grande majorité des vélos sont maintenant équipés de moyeu à roue libre intégrée.

roue pleine n. f.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *solid wheel*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
disk wheel

Définition :

Roue de vélo dont le moyeu et la jante sont unis par un disque, plutôt que par des rayons.

Notes :

Le disque de ce type de roue est généralement réalisé en fibre de carbone.

Les roues pleines offrent moins de résistance à l'air que les roues à rayons. Par contre, elles sont plus sensibles aux vents latéraux.

roue voilée n. f.

Domaines génériques
sport
aéronautique

Terme anglais : *warped wheel*

Domaines spécifiques
cyclisme
sport automobile
entretien des aéronefs

Synonyme :
roue gauchie n. f.

Synonymes :
buckled wheel
distorted wheel

Définition :

Roue affectée par une torsion ou une irrégularité, ou qui n'a plus la forme désirée.

rustine n. f.

[Lien image](#)

Domaines génériques
industrie automobile
sport

Terme anglais : *patch*

Domaines spécifiques
chambre à air
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :
inner tube patch

Définition :

Petite pièce de caoutchouc destinée à être collée sur une chambre à air pour la réparer.

Note linguistique :

Le terme *rustine* est dérivé de *Rustin*, nom d'un industriel français, qui a déposé la marque Rustines.

sac de cadre n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *frame bag*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :

sacoche de cadre n. f.

Définition :

Petit sac de forme triangulaire fixé soit aux tubes horizontal et diagonal d'un vélo, soit au tube horizontal et au tube de selle.

sac de guidon n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *handlebar bag*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :
sacoche de guidon n. f.

Définition :
Petit sac fixé au guidon d'un vélo, surplombant la roue avant.

sac de porte-bagages n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *rackpack*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Variante graphique :
sac de porte-bagage n. m.

Variante graphique :
rack pack

Définition :
Sac fixé sur la partie supérieure plate du porte-bagages d'un vélo.

Note linguistique :
Traditionnellement, c'est la graphie *sac de porte-bagages* qu'on utilise au singulier. Toutefois, selon les rectifications de l'orthographe française, ce terme peut ne plus prendre la marque du pluriel au singulier. On écrira donc *un sac de porte-bagage* ou *un sac de porte-bagages*. Il est à noter qu'aucune des graphies, qu'elle soit traditionnelle ou rectifiée, ne peut être considérée comme fautive.

sac de selle n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *seat bag*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :
sacoche de selle n. f.

Synonyme :
saddle bag

Définition :
Petit sac fixé sous le siège d'un vélo.

sac-gourde n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *hydration pack*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :
sac-réservoir n. m.

Termes non retenus :
CamelBak
Hydrapak

Termes non retenus :
CamelBak
Hydrapak

Définition :

Sac à dos dans lequel est insérée une gourde munie d'un long tube flexible servant de paille et se terminant par une valve, remplie d'une boisson quelconque que l'on peut boire tout en continuant son activité sportive.

Note :

Certains modèles de sacs-gourdes ont des parois isolantes, d'autres comportent différents compartiments pour le transport de menus articles.

Note linguistique :

CamelBak et Hydrapak sont des marques de commerce.

sacoche n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *pannier*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Définition :

Grand sac fixé sur un côté d'un porte-bagages ou d'un porte-sacoche.

selle n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *saddle*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Siège en cuir ou en tissu de forme plus ou moins triangulaire, souvent muni de ressorts, qui est fixé sur la tige de selle d'un vélo.

serre-patins n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques
outillage
sport

Terme anglais : *third hand brake tool*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :
third hand tool

Définition :

Outil qui permet de rapprocher les patins de frein de la jante, ce qui libère les deux mains pour régler la tension du câble de frein.

siège de vélo pour enfant n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *bicycle child carrier*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :
siège de vélo n. m.
siège pour vélo n. m.
siège vélo pour enfant n. m. (FR)
siège vélo n. m. (FR)

Synonymes :
bike child seat
bicycle child seat
bike child carrier

Termes non retenus :
porte-bébé pour vélo
siège de vélo porte-bébé
porte-enfant pour vélo
siège de vélo pour bébé

Définition :
Siège fixé à un porte-bagages arrière d'un vélo ou au cadre, muni de sangles, de repose-pieds, d'accoudoirs ou d'une barre d'appui amovible, parfois d'un appui-tête, conçu pour transporter un enfant.

Notes linguistiques :
Les formes elliptiques *siège vélo pour enfant* et *siège vélo*, d'un usage plus fréquent dans les pays francophones européens qu'au Québec, sont construites selon un modèle parfaitement conforme au système morphosyntaxique du français. Des termes aussi courants que *code-barres*, *centre-ville*, *langage machine*, *page-écran* présentent la même structure. Ce mode de construction prend de l'ampleur en français, mais il ne faut pas attribuer à l'influence de l'anglais l'expansion du phénomène, car le système linguistique permet de produire ce patron syntaxique.
Les termes *porte-bébé pour vélo*, *siège de vélo porte-bébé*, *porte-enfant pour vélo* et *siège de vélo pour bébé*, très peu usités, n'ont pas été retenus.

simulateur à rouleaux n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques
conditionnement physique
sport

Terme anglais : *rollers*

Domaines spécifiques
équipement en conditionnement physique
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :
rouleaux n. m. pl.

Définition :
Simulateur de route pourvu de trois rouleaux sur lesquels repose le vélo.

Note :
La roue arrière du vélo est appuyée sur deux rouleaux, la roue avant, sur un seul.

simulateur de route n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques
conditionnement physique
sport

Terme anglais : *cycling trainer*

Domaines spécifiques
équipement en conditionnement physique
cyclisme
matériel sportif

Terme à éviter :
home trainer

Synonyme :
home trainer

Définition :

Appareil stationnaire permettant de s'entraîner avec son propre vélo.

Notes :

Le simulateur à rouleaux, le support d'entraînement, le support d'entraînement ergométrique et le support d'entraînement interactif sont des types de simulateurs de route.

Selon le type de simulateur, le vélo repose sur l'appareil ou y est fixé par la roue arrière.

Notes linguistiques :

Le terme *home trainer*, emprunté à l'anglais, est à éviter pour désigner cette notion en français, puisqu'il ne s'intègre pas au système linguistique de cette langue et qu'il n'y comble aucune lacune lexicale. On lui préférera *simulateur de route*.

Le terme anglais *home trainer*, utilisé pour désigner le simulateur de route, couvre une notion plus large et est souvent employé pour nommer d'autres réalités.

sonnette n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *bell*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :
timbre n. m.

Terme non retenu :
clochette

Définition :
Petit instrument de métal demi-sphérique fixé au guidon d'un vélo, qui émet un son lorsque le cycliste l'utilise.

Note linguistique :
Le terme *clochette* n'a pas été retenu en raison de sa faible fréquence d'utilisation.

stabilisateur n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *training wheel*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
roue stabilisatrice n. f.

Définition :
Petite roue fixée à un montant métallique maintenu contre le moyeu de la roue arrière grâce à un écrou, qui sert à assurer l'équilibre sur un vélo pour enfant.

Note linguistique :
Tant en français qu'en anglais, les termes désignant cette notion sont généralement employés au pluriel étant donné qu'il doit y avoir deux stabilisateurs sur un vélo d'enfant pour que le dispositif soit efficace.

support à vélos n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *bicycle rack*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonymes :

support à bicyclettes n. m.
support pour vélos n. m.
support pour bicyclettes n. m.
râtelier à vélos n. m. (FR)
arceau à vélos n. m. (FR)

Synonymes :

bike rack
bicycle stand
bike stand

Termes à éviter :

rack à vélos
stand à vélos

Définition :

Élément de mobilier urbain en métal servant à garer les vélos et auquel on peut les attacher au moyen d'un cadenas.

Note :

Les termes *râtelier à vélos* et *arceau à vélos* sont employés en France.

Notes linguistiques :

En raison de l'idée de pluralité associée au complément, on écrira *vélo* et *bicyclette* au pluriel dans *support à vélos* et ses synonymes.

Les expressions *rack à vélos* et *stand à vélos*, où *rack* et *stand* sont des emprunts intégraux à l'anglais, sont à remplacer par le terme français *support à vélos*.

support d'entraînement n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques
conditionnement physique
sport

Terme anglais : *bike trainer*

Domaines spécifiques
équipement en conditionnement physique
cyclisme
matériel sportif

Variante graphique :
support d'entraînement n. m.

Synonymes :
bicycle trainer
cycle trainer
training stand

Termes à éviter :
cycle trainer
cyclo-trainer

Définition :

Simulateur de route constitué d'un pied sur lequel est assujettie la roue arrière du vélo et d'un dispositif permettant de générer de la résistance.

Notes :

La roue avant repose parfois sur un petit support.

Les principaux modèles de supports d'entraînement sont à résistance par air, à résistance fluide et à résistance magnétique.

Notes linguistiques :

Les termes *cycle trainer* et *cyclo-trainer*, empruntés à l'anglais, sont à éviter pour désigner cette notion en français, puisqu'ils ne s'intègrent pas au système linguistique de cette langue et qu'ils n'y comblent aucune lacune lexicale. On leur préférera *support d'entraînement*.

Selon les rectifications de l'orthographe recommandées en 1990, l'accent circonflexe dans *entraînement* peut être supprimé, car il ne joue aucun rôle phonétique et n'est pas justifié par l'étymologie. On pourra donc écrire *entraînement* ou *entraînement*.

support d'entraînement à résistance fluide n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques
conditionnement physique
sport

Terme anglais : *fluid trainer*

Domaines spécifiques
équipement en conditionnement physique
cyclisme
matériel sportif

Variante graphique :
support d'entraînement à résistance fluide n.
m.

Définition :
Support d'entraînement dont la résistance est générée par un dispositif contenant une substance liquide.

Notes linguistiques :

Au pluriel, on écrira : *des supports d'entraînement à résistance fluide*.
Selon les rectifications de l'orthographe recommandées en 1990, l'accent circonflexe dans *entraînement* peut être supprimé, car il ne joue aucun rôle phonétique et n'est pas justifié par l'étymologie. On pourra donc écrire *entraînement* ou *entraînement*.

support d'entraînement à résistance magnétique n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques
conditionnement physique
sport

Terme anglais : *magnetic trainer*

Domaines spécifiques
équipement en conditionnement physique
cyclisme
matériel sportif

Variante graphique :
support d'entraînement à résistance
magnétique n. m.

Définition :
Support d'entraînement dont la résistance est générée par des champs magnétiques.

Note :
Ce type de support est constitué d'un rouleau de résistance qui comprend un volant d'inertie et deux disques comportant des aimants. La position d'un disque magnétique par rapport à l'autre crée la résistance.

Notes linguistiques :
Au pluriel, on écrira : *des supports d'entraînement à résistance magnétique*.
Selon les rectifications de l'orthographe recommandées en 1990, l'accent circonflexe dans *entraînement* peut être supprimé, car il ne joue aucun rôle phonétique et n'est pas justifié par l'étymologie. On pourra donc écrire *entraînement* ou *entraînement*.

support d'entraînement à résistance par air n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques
conditionnement physique
sport

Terme anglais : *wind trainer*

Domaines spécifiques
équipement en conditionnement physique
cyclisme
matériel sportif

Variante graphique :
support d'entraînement à résistance par air n.
m.

Définition :
Support d'entraînement dont la résistance est générée par des ailettes qui activent l'air.

Note :
Le support d'entraînement à résistance par air utilise un ventilateur qui, actionné par la roue arrière du vélo, crée la résistance.

Notes linguistiques :
Au pluriel, on écrira : *des supports d'entraînement à résistance par air*.
Selon les rectifications de l'orthographe recommandées en 1990, l'accent circonflexe dans *entraînement* peut être supprimé, car il ne joue aucun rôle phonétique et n'est pas justifié par l'étymologie. On pourra donc écrire *entraînement* ou *entraînement*.

support d'entraînement ergométrique n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques
conditionnement physique
sport

Terme anglais : *ergotrainer*

Domaines spécifiques
équipement en conditionnement physique
cyclisme
matériel sportif

Variante graphique :
support d'entraînement ergométrique n. m.

Termes non retenus :
ergometric trainer
ergometer trainer

Terme à éviter :
ergotrainer

Définition :

Simulateur de route constitué d'un pied sur lequel est assujettie la roue arrière du vélo, d'un dispositif permettant de générer de la résistance et d'un petit ordinateur avec écran qui se fixe au guidon.

Notes :

L'ergomètre peut mesurer et afficher à l'écran, entre autres, la fréquence cardiaque, la puissance musculaire, la vitesse, la cadence de pédalage et la distance parcourue. La roue avant repose parfois sur un petit support.

Notes linguistiques :

Le terme *ergotrainer*, emprunté à l'anglais, est à éviter pour désigner cette notion en français, puisqu'il ne s'intègre pas au système linguistique de cette langue et qu'il n'y comble aucune lacune lexicale. On lui préférera *support d'entraînement ergométrique*.

Au pluriel, on écrira : *des supports d'entraînement ergométriques*.

Selon les rectifications de l'orthographe recommandées en 1990, l'accent circonflexe dans *entraînement* peut être supprimé, car il ne joue aucun rôle phonétique et n'est pas justifié par l'étymologie. On pourra donc écrire *entraînement* ou *entraînement*.

Les termes anglais *ergometric trainer* et *ergometer trainer*, très peu usités, n'ont pas été retenus.

support d'entraînement interactif n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques
conditionnement physique
sport

Terme anglais : *virtual reality trainer*

Domaines spécifiques
équipement en conditionnement physique
cyclisme
matériel sportif

Variante graphique :
support d'entraînement interactif n. m.

Terme à éviter :
virtual trainer

Définition :
Simulateur de route constitué d'un pied sur lequel est assujettie la roue arrière du vélo, d'un dispositif permettant de générer de la résistance et d'un boîtier de commande fixé au guidon et relié à un ordinateur personnel placé devant le vélo.

Notes :
Le simulateur d'entraînement interactif permet au cycliste, qui est représenté à l'écran par un petit cycliste animé, de pédaler dans un monde imaginaire presque identique au monde réel. Le coureur peut, selon le logiciel, régler la force et la direction du vent, simuler une descente ou une montée, disputer des courses avec d'autres cyclistes et afficher des renseignements relatifs à son entraînement.
Pour obtenir une meilleure simulation, la roue avant doit être enlevée et la fourche doit reposer sur un pivot qui transmet tous les mouvements du guidon à l'ordinateur.

Notes linguistiques :
Le terme *virtual trainer*, emprunté à l'anglais, est à éviter pour désigner cette notion en français, puisqu'il ne s'intègre pas au système linguistique de cette langue et qu'il n'y comble aucune lacune lexicale. On lui préférera *support d'entraînement interactif*.
Au pluriel, on écrira : *des supports d'entraînement interactif*.
Selon les rectifications de l'orthographe recommandées en 1990, l'accent circonflexe dans *entraînement* peut être supprimé, car il ne joue aucun rôle phonétique et n'est pas justifié par l'étymologie. On pourra donc écrire *entraînement* ou *entraînement*.

support de centrage n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *truing stand*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :
support de dévoilage n. m.

Définition :

Support sur lequel on place une roue de vélo pour la faire tourner près d'un point fixe afin de repérer et de corriger les déformations latérales et verticales éventuelles de la jante.

support de dérailleur n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *derailleur hanger*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonymes :
patte de dérailleur n. f.
patte de dérailleur arrière n. f.

Synonyme :
dropout hanger

Variante graphique :
deraileur hanger

Définition :

Pièce de métal allongée de petite dimension ajoutée à la patte arrière droite ou formée à même cette dernière, dont l'extrémité inférieure est percée d'un trou dans lequel se fixe le dérailleur arrière.

support de réparation n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *repair stand*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Définition :

Support réglable muni d'une pince articulée qui permet de maintenir un vélo et de le faire pivoter en tous sens, afin de faciliter l'accès aux parties à réparer.

tandem n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaines génériques
sport
loisir

Terme anglais : *tandem*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif
loisir de plein air

Synonyme :
tandem bicycle

Définition :

Vélo comportant deux guidons, deux selles et deux pédaliers, conçu pour que deux personnes puissent pédaler simultanément l'une derrière l'autre.

Notes :

Il existe différents types de tandems : hybrides, de montagne, de course, etc.
De façon à supporter le poids de deux cyclistes, le cadre d'un tandem est composé de tubes de plus grand diamètre que sur un vélo individuel.

tensiomètre à rayons n. m.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *spoke tensiometer*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :
spoke tension meter

Définition :
Instrument de mesure qui permet de vérifier la tension des rayons d'une roue de vélo.

Note :
Les rayons d'une roue de vélo doivent être retendus régulièrement. La réparation d'une crevaisson s'accompagne souvent d'une opération de tension des rayons.

tête de fourche n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *fork crown*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
té de fourche n. m.

Définition :
Partie de la fourche d'un vélo, horizontale ou arquée, à laquelle les fourreaux sont fixés et qui est soudée au pivot de fourche.

Note :
Sur une fourche à suspension, ce sont les plongeurs qui se fixent à la tête de fourche.

Note linguistique :

Le terme *té de fourche* est principalement employé pour désigner cette pièce lorsqu'on parle des fourches à suspension.

tige de selle n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *seatpost*

Domaine spécifique
cyclisme

Variante graphique :
seat post

Définition :

Tube qui supporte la selle de vélo à son extrémité supérieure et dont la base s'insère dans le tube de selle.

Note :

La tige de selle peut être insérée plus ou moins profondément dans le tube de selle, selon la taille du cycliste. Elle est ensuite maintenue à la bonne hauteur grâce au collier de tige de selle.

tricycle n. m.

Domaines génériques

loisir

sport

Terme anglais : *tricycle*

Domaines spécifiques

équipement de loisirs de plein air

cyclisme

Définition :

Véhicule à trois roues, dont l'une à l'avant est directrice, propulsé par l'action des pieds sur des pédales.

Note :

Les tricycles pour enfants sont les plus connus, mais il existe une variété de modèles qui s'adressent aux adultes.

trousse de dépannage n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *tool kit*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Terme à éviter :
kit de dépannage

Définition :

Petite boîte ou étui contenant les instruments et les pièces qui permettent d'effectuer les réparations et les réglages les plus courants, notamment au cours d'une randonnée.

Note :

Il ne faut pas confondre la trousse de réparation de crevaison et la trousse de dépannage. Outre les pièces et les instruments nécessaires à la réparation d'une crevaison, la trousse de dépannage comprend d'autres outils et accessoires servant, par exemple, à resserrer les rayons, à régler les freins.

Note linguistique :

En français, le terme *kit de dépannage* est un anglicisme entrant inutilement en concurrence avec le terme *trousse de dépannage*.

trousse de réparation de crevaison n. f.

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *repair kit*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :

trousse de réparation de crevaisons n. f.
trousse de réparation n. f.

Termes à éviter :

kit de réparation de crevaison
kit de réparation de crevaisons
kit de réparation

Définition :

Petit boîte ou étui qui contient les instruments et les pièces permettant de réparer une crevaison, notamment au cours d'une randonnée.

Note :

Il ne faut pas confondre la trousse de réparation de crevaison et la trousse de dépannage. Outre les pièces et les instruments nécessaires à la réparation d'une crevaison, la trousse de dépannage comprend d'autres outils et accessoires servant, par exemple, à resserrer les rayons, à régler les freins.

Notes linguistiques :

En contexte, la forme abrégée *trousse de réparation* peut être utilisée pour désigner cette notion.

En français, les termes *kit de réparation de crevaison*, *kit de réparation de crevaisons* et *kit de réparation* sont des anglicismes entrant inutilement en concurrence avec les termes *trousse de réparation de crevaison*, *trousse de réparation de crevaisons* et *trousse de réparation*.

tube de direction n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *head tube*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
douille de direction n. f.

Définition :

Tube court placé à l'avant du cadre du vélo, soudé au tube horizontal ainsi qu'au tube diagonal, dans lequel se logent le pivot de fourche et le jeu de direction.

tube de selle n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *seat tube*

Domaine spécifique
cyclisme

Définition :

Tube central du vélo, légèrement incliné vers l'arrière, qui est soudé à sa base sur le boîtier de pédalier et dont la partie supérieure sert à supporter la tige de selle.

Note :

À l'avant, le tube de selle forme un triangle imparfait avec le tube horizontal, le tube oblique et le tube de direction. Il forme aussi un triangle à l'arrière avec les haubans et les bases.

tube diagonal n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *down tube*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
tube oblique n. m.

Définition :

Tube situé sous le tube horizontal du vélo, qui relie le bas du tube de direction au boîtier de pédalier.

tube horizontal n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *top tube*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
tube supérieur n. m.

Définition :

Tube supérieur du cadre du vélo, qui relie le haut du tube de direction et le tube de selle.

Note :

Le tube horizontal est droit ou légèrement incliné.

valve n. f.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *valve*

Domaine spécifique
cyclisme

Synonyme :
valve stem

Définition :

Soupape fixée à la chambre à air, par laquelle est injecté l'air et servant ensuite à retenir ce dernier à l'intérieur.

vélo n. m.

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *bicycle*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

équipement de loisirs de plein air

Synonyme :

bicyclette n. f.

Synonyme :

bike

Terme non retenu :

bicycle

Définition :

Véhicule formé d'un cadre portant deux roues, habituellement de même dimension, dont une roue directrice commandée par un guidon à l'avant et, à l'arrière, une roue motrice entraînée par un système de pédalier.

Note :

Il existe plusieurs types de vélos : le vélo hybride, le vélo de montagne, le vélo de route, le vélo de tourisme, etc.

Notes linguistiques :

Dans le domaine du cyclisme, *vélo* apparaît aujourd'hui d'un emploi plus fréquent que *bicyclette*, sans doute en raison de sa forme plus courte et de l'influence française dans ce sport.

L'utilisation répandue de *bicycle* au Canada a souvent fait l'objet de critiques, puisqu'on considérait ce terme comme un emprunt direct à l'anglais. Si l'influence de l'anglais a probablement joué un rôle dans la vitalité de cet emploi, son origine demeure néanmoins incertaine, puisqu'une extension du sens premier de *bicycle* (« appareil de locomotion à deux roues de diamètre différent ») n'est pas exclue. Quoi qu'il en soit, le terme *bicycle* n'a pas été retenu pour désigner cette notion, car il appartient au registre familier.

vélo à assistance électrique n. m.

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *electric power-assisted bicycle*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

loisir de plein air

Abréviation :

VAE n. m.

Synonymes :

electric power-assisted bike

pedal-assisted electric bike

Synonyme :

bicyclette à assistance électrique n. f.

Définition :

Vélo électrique dont le moteur ne peut fonctionner que lorsque le cycliste actionne les pédales.

Note :

Il existe aussi des vélos électriques pouvant être propulsés grâce au moteur seulement, sans qu'il soit nécessaire de pédaler. On les nomme *vélos à propulsion électrique*.

Note linguistique :

En français, les majuscules qui composent les sigles ne prennent pas d'accents, contrairement aux autres majuscules utilisées au début des mots, dans des textes écrits entièrement en majuscules, ainsi que dans les abréviations. On écrira donc : *VAE*.

vélo à main n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

médecine

Terme anglais : *handcycle*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

rééducation et réadaptation fonctionnelles

Synonyme :

vélo manuel n. m.

Synonymes :

handbike

hand bike

Termes non retenus :

handbike

tricycle adapté

tricycle à propulsion manuelle

Variante graphique :

hand cycle

Termes non retenus :

hand powered bike

hand crank bike

Définition :

Cycle à trois roues muni d'un dossier et de deux manivelles situées à la hauteur des bras, qui sont actionnées par les mains soit par un mouvement alternatif, soit par un mouvement parallèle.

Note :

Sur un vélo à main, le cycliste se trouve à être assis plus près du sol que sur un vélo traditionnel, et ses jambes sont pratiquement parallèles au sol. Les changements de direction sont assurés soit par les manivelles (qui servent alors de guidon), soit par l'inclinaison du corps du côté où l'on souhaite se diriger, ce qui offre la possibilité de continuer d'actionner les manivelles dans les virages.

Notes linguistiques :

Le terme *vélo* a connu une extension de son sens premier dans *vélo à main*, car il ne s'emploie habituellement que pour désigner un cycle à deux roues. *Vélo à main* est toutefois bien implanté aujourd'hui, tant dans le milieu handisport que dans celui du cyclisme.

Bien que le terme anglais *handbike* soit parfois utilisé en français pour désigner le vélo à

main (principalement en Europe), il n'a pas été retenu, puisqu'il ne comble aucune lacune terminologique et qu'il crée une irrégularité dans la terminologie des types de vélos (*vélo à position allongée, vélo de montagne, etc.*).

Les termes *tricycle adapté* et *tricycle à propulsion manuelle*, très peu usités, n'ont pas été retenus. Il en est de même pour les termes anglais *hand powered bike* et *hand crank bike*.

vélo à position allongée n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *recumbent bicycle*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

loisir de plein air

Abréviation :

VPA n. m.

Synonymes :

recumbent bike

recumbent

Synonyme :

vélo couché n. m.

Terme non retenu :

Quetzal

Terme non retenu :

Quetzal

Définition :

Vélo sur lequel le cycliste pédale les jambes à l'horizontale, allongées devant lui, le dos appuyé sur le dossier d'un siège légèrement incliné vers l'arrière.

Note :

On trouve différents modèles de vélos à position allongée. Ces modèles se distinguent notamment par la position du pédalier, qui peut être devant ou derrière la roue avant, ou au-dessus de celle-ci. Quant au guidon, il peut se trouver au-dessus des genoux ou sous le siège.

Note linguistique :

Le terme *Quetzal* n'a pas été retenu, car il s'agit d'une marque de commerce.

vélo à propulsion électrique n. m.

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *self-propelled electric bike*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

loisir de plein air

Abréviation :

VPE n. m.

Synonyme :

self-propelled electric bicycle

Synonyme :

bicyclette à propulsion électrique n. f.

Définition :

Vélo électrique qui peut être mis en mouvement grâce au moteur seulement, sans qu'il soit nécessaire d'actionner les pédales.

Note :

Les vélos électriques dont le moteur ne peut fonctionner que lorsque le cycliste actionne les pédales sont appelés *vélos à assistance électrique*.

Note linguistique :

En français, les majuscules qui composent les sigles ne prennent pas d'accents, contrairement aux autres majuscules utilisées au début des mots, dans des textes écrits entièrement en majuscules, ainsi que dans les abréviations. On écrira donc : *VPE*.

vélo d'exercice n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
conditionnement physique

Terme anglais : *stationary bicycle*

Domaine spécifique
équipement en conditionnement physique

Synonymes :

bicyclette d'exercice n. f.

vélo stationnaire n. m.

bicyclette stationnaire n. f.

vélo d'appartement n. m.

vélo d'intérieur n. m.

Synonymes :

stationary bike

exercise bike

exercise bicycle

stationary cycle

Termes non retenus :

bicyclette d'appartement

cycle exerciseur

cycle d'exercice

Exercycle

Termes non retenus :

bicycle exerciser

bike exerciser

cycle exerciser

Exercycle

Définition :

Appareil d'entraînement stationnaire muni d'une selle, d'un guidon et de pédales, permettant d'améliorer l'endurance cardiovasculaire et de développer les muscles des membres inférieurs.

Note :

Les vélos d'exercice sont habituellement pourvus d'un dispositif permettant de régler le niveau de résistance. Plusieurs modèles comprennent en outre un ordinateur qui permet de programmer l'appareil (type d'entraînement, durée, niveau d'intensité, etc.) et d'obtenir divers renseignements tels que la fréquence cardiaque, la distance parcourue et la vitesse.

Notes linguistiques :

Les termes *bicyclette d'appartement*, *cycle exerciseur* et *cycle d'exercice*, très peu usités, n'ont pas été retenus. Il en est de même des termes anglais *bicycle exerciser*, *bike exerciser* et *cycle exerciser*.

Exercycle est une marque de commerce.

vélo de contre-la-montre n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *time trial bike*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

loisir de plein air

Synonyme :

time trial bicycle

Définition :

Vélo léger et aérodynamique destiné aux courses contre la montre, caractérisé notamment par un cadre rigide, un tube de selle redressé, des extensions de guidon et une tige de selle profilée, et comportant parfois une ou deux roues lenticulaires.

Note :

Les vélos de contre-la-montre et les vélos de triathlon sont conçus pour réduire au minimum la résistance à l'air et sont essentiellement les mêmes. On les utilise toutefois pour des épreuves différentes. Par ailleurs, le vélo de contre-la-montre est plus bas à l'avant.

vélo de cyclocross n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *cyclocross bike*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

loisir de plein air

Variante graphique :

vélo de cyclo-cross n. m.

Synonymes :

cyclocross bicycle

cyclo-cross bicycle

Synonymes :

bicyclette de cyclocross n. f.

bicyclette de cyclo-cross n. f.

Variante graphique :

cyclo-cross bike

Définition :

Vélo destiné aux épreuves de cyclocross, caractérisé par un poids léger, un cadre et un guidon semblables à ceux d'un vélo de route, des pneus à crampons, des freins cantilever et un pédalier relevé pour éviter les obstacles.

Note linguistique :

En raison des rectifications de l'orthographe française concernant les noms composés, le trait d'union est remplacé par la soudure dans les mots d'origine étrangère. Cependant, aucune des graphies, qu'elle soit traditionnelle ou rectifiée, ne peut être considérée comme fautive. On écrira donc : *vélo de cyclocross* ou *vélo de cyclo-cross*.

vélo de cyclotourisme n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *touring bicycle*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

loisir de plein air

Synonymes :

vélo de tourisme n. m.

vélo de randonnée n. m.

bicyclette de cyclotourisme n. f.

bicyclette de tourisme n. f.

Synonyme :

touring bike

Termes non retenus :

vélo de cyclo-tourisme

bicyclette de cyclo-tourisme

Définition :

Vélo caractérisé par un empattement long, un guidon recourbé et un cadre solide et robuste, pourvu d'oeillets à la fourche et aux haubans, et conçu pour parcourir de longues distances avec des bagages.

Note :

Le vélo de cyclotourisme est généralement équipé de garde-boue, de porte-bagages et de freins cantilever.

Note linguistique :

Les graphies avec trait d'union (*vélo de cyclo-tourisme*, *bicyclette de cyclo-tourisme*), très peu usitées, n'ont pas été retenues. D'ailleurs, conformément aux rectifications de l'orthographe, on privilégie la forme sans trait d'union.

vélo de montagne n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *mountain bike*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

loisir de plein air

Synonymes :

vélo tout-terrain n. m.

VTT n. m.

bicyclette tout-terrain n. f.

bicyclette de montagne n. f.

Synonymes :

mountain bicycle

all-terrain bike

Définition :

Vélo destiné aux sentiers cahoteux et aux terrains accidentés, caractérisé par un cadre robuste, un guidon droit, de larges pneus à crampons, de petits développements et une ou plusieurs suspensions.

Note :

Il existe une grande variété de vélos de montagne qui se distinguent principalement par le type de suspension et le débattement.

vélo de piste n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *track bike*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

loisir de plein air

Synonyme :

bicyclette de piste n. f.

Synonymes :

track bicycle

track cycle

Définition :

Vélo conçu pour le cyclisme sur piste, caractérisé par un cadre léger et aérodynamique, des roues généralement lenticulaires, un seul pignon et l'absence de dérailleurs et de freins.

vélo de route n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *road bike*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

loisir de plein air

Synonymes :

vélo cyclosportif n. m.

bicyclette de route n. f.

Synonyme :

road bicycle

Définition :

Vélo conçu pour parcourir de longues distances sur des routes revêtues, caractérisé par un faible poids, un empattement court, un guidon recourbé, des pneus minces et une selle plus haute que le sommet de la potence.

vélo de série n. m.

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *standard bike*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

équipement de loisirs de plein air

Synonymes :

vélo standard n. m.

bicyclette standard n. f.

Synonyme :

standard bicycle

Terme non retenu :

bicyclette de série

Définition :

Vélo dont les composantes et les dimensions sont conformes à une norme de fabrication en série.

Note :

On oppose le vélo de série au vélo sur mesure.

Notes linguistiques :

Au pluriel, on écrira : *des vélos de série, des vélos standard* ou *des vélos standards, des bicyclettes standard* ou *des bicyclettes standards*. En effet, conformément aux principes d'intégration des mots d'origine étrangère, l'adjectif *standard* peut prendre la marque du pluriel en français.

Le terme *bicyclette de série*, très peu usité, n'a pas été retenu.

vélo de trial n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *trial bike*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

loisir de plein air

Synonyme :

bicyclette de trial n. f.

Synonymes :

trials bike

trial bicycle

trials bicycle

Définition :

Vélo maniable conçu pour effectuer des sauts et franchir des obstacles, caractérisé par un tube de selle très court, un pédalier surélevé et des pneus larges présentant un relief prononcé.

Note :

Les vélos de trial sont généralement équipés d'un seul plateau de petite dimension et de quelques pignons. Comme ils sont conçus pour des épreuves d'agilité, ils comportent une selle très basse ou peuvent même en être dépourvus.

Note linguistique :

Le terme *trial* désignait à l'origine une épreuve motocycliste se déroulant sur un terrain accidenté et exigeant des qualités d'adresse et d'équilibre de la part du pilote. Cette épreuve a été reprise en cyclisme et donne lieu à des compétitions internationales. L'emprunt *trial* est donc bien implanté dans le milieu et a d'ailleurs produit la forme dérivée *trialiste*.

vélo de triathlon n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *triathlon bike*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

loisir de plein air

Synonyme :

triathlon bicycle

Définition :

Vélo léger et aérodynamique destiné au triathlon, caractérisé notamment par un cadre rigide, un tube de selle redressé, des extensions de guidon et une tige de selle profilée, et comportant parfois une ou deux roues lenticulaires.

Note :

Les vélos de triathlon et les vélos de contre-la-montre sont conçus pour réduire au minimum la résistance à l'air et sont essentiellement les mêmes. On les utilise toutefois pour des épreuves différentes. Par ailleurs, le vélo de triathlon est moins bas à l'avant.

vélo de ville n. m.

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *city bike*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

loisir de plein air

Synonyme :

bicyclette de ville n. f.

Synonyme :

city bicycle

Définition :

Vélo à empattement long, muni d'un guidon droit, d'un seul plateau, d'une selle large généralement pourvue de ressorts et conçu pour rouler confortablement sur les voies urbaines.

Note :

Le vélo de ville est généralement pourvu d'un garde-chaîne, de garde-boue et d'un porte-bagages. Son cadre lourd et la position peu aérodynamique du cycliste n'en font pas un vélo idéal pour les longues randonnées.

vélo électrique n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *electric bicycle*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

loisir de plein air

Synonyme :

bicyclette électrique n. f.

Synonyme :

electric bike

Définition :

Vélo pourvu d'un moteur électrique qui aide le cycliste dans ses déplacements en fournissant une partie de l'énergie nécessaire, notamment au démarrage et dans l'ascension de côtes.

Note :

Certains vélos électriques sont mis en mouvement grâce à la combinaison de l'effort musculaire et du moteur (le moteur s'arrêtant lorsque le cycliste ne pédale plus), alors que d'autres peuvent l'être par le moteur seulement, sans qu'il soit nécessaire de pédaler. On les nomme respectivement *vélo à assistance électrique* et *vélo à propulsion électrique*.

vélo ergomètre n. m.

Domaines génériques

sport

médecine

Terme anglais : *bicycle ergometer*

Domaines spécifiques

matériel sportif

cyclisme

Synonymes :

ergocycle n. m.

ergomètre n. m.

bicyclette ergométrique n. f.

vélo ergométrique n. m.

cyclo-ergomètre n. m.

Synonymes :

ergometric bicycle

ergometer

Terme non retenu :

ergometric bike

Définition :

Vélo d'exercice équipé d'un dispositif permettant de mesurer le travail musculaire effectué.

Note :

Les vélos ergomètres sont couramment utilisés pour l'entraînement sportif, pour les épreuves d'effort en cardiologie ainsi que pour la rééducation motrice. Ils fournissent habituellement divers renseignements tels que la fréquence cardiaque, la tension artérielle et la durée.

Note linguistique :

Le terme anglais *ergometric bike*, très peu usité, n'a pas été retenu.

vélo hybride n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *hybrid bike*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

équipement de loisirs de plein air

Synonymes :

hybride n. m.

bicyclette hybride n. f.

vélo tout chemin n. m.

VTC n. m.

Synonymes :

hybrid bicycle

hybrid

Quasi-synonyme :

fitness bike

Définition :

Vélo conçu pour rouler tant en ville que sur des chemins de terre, caractérisé par un guidon droit, une selle confortable et des roues de grand diamètre équipées de pneus assez larges qui absorbent les chocs.

Notes :

Le vélo hybride tire son nom du fait qu'il possède des caractéristiques à la fois du vélo de montagne et du vélo de route. Ce type de vélo convient très bien aux balades, aux randonnées et aux déplacements urbains.

Sur certains modèles de vélos hybrides, le guidon est légèrement recourbé vers le cycliste.

Notes linguistiques :

Le terme *vélo tout chemin* et son abréviation *VTC* sont employés principalement en Europe.

Le terme anglais *fitness bike* est parfois utilisé pour désigner un vélo hybride dont le cadre est plus léger et les pneus moins larges que sur un vélo hybride traditionnel, mais cette distinction n'est pas toujours clairement établie, et *fitness bike* s'avère aussi employé comme synonyme du terme *hybrid bike*.

vélo monovitesse n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *single-speed bike*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :
bicyclette monovitesse n. f.

Synonyme :
single-speed bicycle

Définition :
Vélo ne comportant qu'une seule vitesse.

Notes :
Par exemple, les BMX, certains vélos de montagne et la plupart des vélos pour enfants sont des vélos monovitesses; ils ne sont pas pourvus de dérailleurs.
On oppose le vélo monovitesse au vélo multivitesse.

vélo multivitesse n. m.

Domaine générique
sport

Terme anglais : *multispeed bicycle*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonyme :
bicyclette multivitesse n. f.

Synonyme :
multispeed bike

Variante graphique :
multi-speed bicycle

Définition :
Vélo comportant plus d'une vitesse.

Note :
On oppose le vélo multivitesse au vélo monovitesse.

Note linguistique :
Bien que *multi-* signifie « plusieurs », les mots formés avec ce préfixe suivent la règle générale d'accord. Ainsi, on écrira : *un vélo multivitesse, une bicyclette multivitesse* et *des vélos multivitesses, des bicyclettes multivitesses*.

vélo nautique n. m.

Domaines génériques

sport

loisir

Domaines spécifiques

matériel sportif

surf et planche à voile

cyclisme

loisir de plein air

Terme anglais : *surfbicycle*

Synonyme :

bicyclette nautique n. f.

Terme non retenu :

Surfbike

Termes non retenus :

Surfbike

vélo marin

bicyclette marine

Définition :

Embarcation consistant en une planche de surf équipée d'une selle surélevée, d'un guidon relié à un aileron et d'un pédalier permettant d'actionner une hélice.

Note :

La personne qui utilise un vélo nautique se trouve complètement au-dessus du niveau de l'eau, c'est-à-dire qu'elle pédale dans une position cycliste verticale, au-dessus de la planche de surf.

Notes linguistiques :

Surfbike n'a pas été retenu, car il s'agit d'une marque de commerce.

Les termes *vélo marin* et *bicyclette marine*, très peu usités, n'ont pas été retenus.

vélo pliant n. m.

[Lien image](#)

[Lien image](#)

Domaine générique
sport

Terme anglais : *folding bike*

Domaines spécifiques
cyclisme
matériel sportif

Synonymes :

vélo pliable n. m.

bicyclette pliante n. f.

Synonyme :

folding bicycle

Définition :

Vélo doté d'un mécanisme permettant de rabattre une ou plusieurs de ses composantes afin d'occuper le moins d'espace possible.

Note :

Ce type de vélo est habituellement équipé de roues de faible diamètre. Il s'avère particulièrement utile en voyage, dans les transports en commun et dans les logements offrant peu d'espace de rangement.

vélo pour enfant n. m.

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *child's bike*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

loisir de plein air

Synonyme :

vélo d'enfant n. m.

Synonymes :

children's bike

children's bicycle

Termes non retenus :

bicyclette d'enfant

bicyclette pour enfant

vélo pour enfants

bicyclette pour enfants

Terme non retenu :

kid's bike

Définition :

Vélo conçu pour un enfant et dont le diamètre des roues est égal ou inférieur à 24 pouces, soit environ 61 centimètres.

Notes linguistiques :

Les termes *bicyclette d'enfant* et *bicyclette pour enfant*, très peu usités, n'ont pas été retenus.

De la même façon que l'on utilise les termes *children's bicycle* et *children's bike* en anglais, les variantes morphosyntaxiques *vélo pour enfants* et *bicyclette pour enfants* sont possibles en français. Ces emplois demeurent toutefois peu attestés, c'est pourquoi ils n'ont pas été retenus.

Le terme anglais *kid's bike* est familier.

vélo sur mesure n. m.

Domaines génériques

sport

loisir

Terme anglais : *custom bike*

Domaines spécifiques

cyclisme

matériel sportif

équipement de loisirs de plein air

Synonymes :

custom bicycle

custom-made bike

Définition :

Vélo conçu et fabriqué selon la morphologie et la taille de la personne à qui il est destiné.

Note :

On oppose le vélo sur mesure au vélo de série.

Note linguistique :

Au pluriel, on écrira : *des vélos sur mesure*.